

TOSHIBA

Carrier

AIR CONDITIONER (ACCESSORIES)

Operations Manual

Wireless receiver kit

Model name:

RBC-AXU33UP-UL

Operations Manual	1	English
Manuel d'utilisation	16	Français
Manual de Funcionamiento	31	Español

Thank you very much for purchasing Wireless receiver kit for Air Conditioner.
Please read this Operations Manual carefully before using your Air Conditioner.

- Be sure to obtain the "Operations Manual" and "Installation Manual" from constructor (or dealer).
- Request to constructor or dealer.
- Please clearly explain the contents of the Operations Manual and hand over it.

Observe the safety precautions described in the Installation Manual supplied with the ceiling panel and air conditioner (indoor unit).

Contents

1	ACCESSORIES	2
2	PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER	3
3	ADJUSTING CLOCK	5
4	LIMITED OPERATION BY GROUP CONTROL	6
5	HANDLING THE REMOTE CONTROLLER	7
6	HOW TO USE REMOTE CONTROLLER	9
7	TEMPORARY OPERATION	15

1 ACCESSORIES

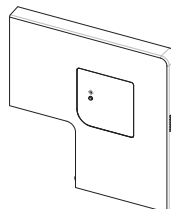
Remote controller



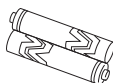
Remote controller holder



Wireless receiver

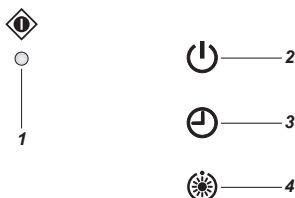


Batteries (two)



Names and functions of indicators and controls on Wireless receiver

Display panel



The operating conditions are indicated below.

1 TEMPORARY operation

If you misplace or lose the wireless remote controller or its batteries are exhausted, push the temporary operation button.

- Push the temporary operation button to start the air conditioner. Push this button once again to stop it.

2 OPERATION (White)

This lamp goes on during operation.

3 TIMER (White)

This lamp goes on white the timer reserved.

NOTE

In case of timer setting by wired remote controller, TIMER lamp does not light.

In case of group control, TIMER lamp goes on header unit only. (see "4 LIMITED OPERATION BY GROUP CONTROL")

4 Preheat/Defrost (White)

This lamp lights up when the power is turned on or right after heating operation starts or during defrost operation.

CAUTION

• Disagreement in operation mode

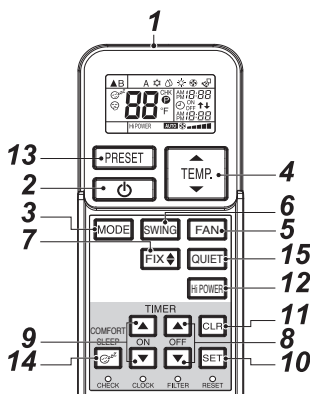
If you select AUTOMATIC OPERATION in a model with no auto-changeover (cooling/ heating) control setting or if you select HEAT in a Cool Only model, an alarm sound (pi, pi) from the air conditioner due to disagreement in operation mode. Change the operation mode with the MODE button on the wireless remote controller. This disagreement indication cannot be deleted by the wired remote controller.

- When local prohibition is set by the central control from other equipment, no signal is received even if the remote controller button is pressed. However, a signal of START/STOP button is accepted. (An alarm sound "pi" arises intermittently five times.)

EN

2 PARTS NAME OF REMOTE CONTROLLER

■ Names and functions of indicators and controls on indoor unit



1 Infrared signal emitter

Transmits a signal to the indoor unit.

2 START/STOP button

Press the button to start operation.

(A receiving beep is heard.)

Press the button again to stop operation.

(A receiving beep is heard.)

If no receiving sound is heard from the indoor unit, press the button twice.

3 Mode select button (MODE)

Press this button to select a mode.

Each time you press the button, a mode is selected

in a sequence that goes from A : Auto, : Cool,

: Dry, : Heat, : Fan only, and back to A.

(A receiving beep is heard.)

4 Temperature button

TEMP. The set temperature is increased up to 86°F (30°C).

TEMP. The set temperature is dropped down to 62°F (17°C). (A receiving beep is heard.)

5 Fan speed button (FAN)

Press this button to select fan speed.

When you select AUTO, the fan speed is automatically adjusted according to the room temperature.

You can also manually select the desired fan speed from among five settings.

(LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH)

(A receiving beep is heard.)

6 Auto louver button (SWING)

Press this button to swing the louver.

(A receiving beep is heard.)

Press the SWING button to stop the louver swinging.

(A receiving beep is heard.)

7 Set louver button (FIX)

Press this button to adjust the airflow direction.

(A receiving beep is heard.) While this button is kept depressed, the receiving tone continuously sounds.

8 Off timer button (OFF)

Press this button to set the OFF timer.

9 On timer button (ON)

Press this button to set the ON timer.

10 Reserve button (SET)

Press this button to reserve time settings.

(A receiving beep is heard.)

11 Cancel button (CLR)

Press this button to cancel ON timer and OFF timer.

(A receiving beep is heard.)

12 High power button (Hi POWER)

Press this button to start the high power operation.

This function is not operated group control.

13 PRESET button

Press this button to change the operation mode

to the preferred operation mode memorized

previously. To memorize the operation mode,

press this button for at least 3 seconds during the preferred operation mode. is displayed and the operation mode is memorized.

14 COMFORT SLEEP button

Press this button to start the OFF timer operation

that automatically adjusts the room temperature and the fan speed. You can select the OFF timer time from four durations (1, 3, 5 or 9 hours).

During group control operation, the set temperature and the fan speed are not automatically adjusted. Only off timer function is activated.

15 QUIET button

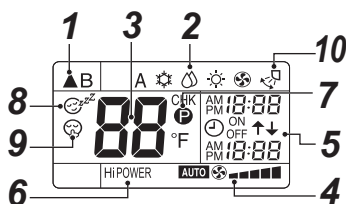
Press this button to start quiet operation.

Pressing this button again will restore normal operation.

■ Names and functions of indications on wireless remote controller

Display

All indications, except for clock time indication, are indicated by pressing the START/STOP  button.



- In the illustration, all indications are indicated for explanation. During operation, only the relevant indications will be indicated on the remote controller.

1 Transmission mark

This transmission mark () indicates when the remote controller transmits signals to the indoor unit.

2 Mode display

Indicates the current operation mode.

(A : Auto,  : Cool,  : Dry,  : Heat,

 : Fan only)

3 Temperature display

Indicates the temperature setting (62°F to 86°F (17°C to 30°C)). When you set the operating mode to  : Fan only, no temperature setting is indicated.

4 FAN speed display

Indicates the selected fan speed. AUTO or one of five fan speed levels

(LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH )

can be indicated. Indicates **AUTO** when the operating mode is  : Dry.

5 TIMER and clock time display

The time set for timer operation or clock time is indicated.

The present time is always indicated except for TIMER operation.

6 Hi POWER display

Indicates when the high power operation starts.

Press the Hi POWER button to start and press it again to stop the operation.

7 (PRESET) display

Indicated when memorizing the preferred

operation mode or when it has been memorized.

Also, this icon is indicated when the memorized preferred operation is displayed.

8 (COMFORT SLEEP) display

Indicated during the OFF timer operation that automatically adjusts the room temperature and the fan speed. Each time you press the COMFORT SLEEP button, the display changes in the sequence of 1h, 3h, 5h, and 9h.

9 (QUIET) display

Indicated during the quiet operation.

10 Swing display

Indicated during the swinging operation where the horizontal louver automatically moves up and down.

NOTE

When both wired remote controller and wireless remote controller are used, display on the screen of wireless remote controller may differ from the actual operation in some cases.

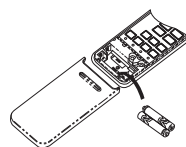
■ Preparation and check before use

1. Loading Batteries

- Remove the battery cover.
- Insert 2 new batteries (R03 [AAA]) following the (+) and (-) positions.

2. Removing Batteries

- Remove the battery cover.
- Remove the 2 used batteries.



Batteries

- To replace the batteries, use two new batteries (R03 [AAA]).
- In normal use, the batteries will last about one year.
- Replace the batteries if there is no receiving beep from the indoor unit or when the air conditioner cannot be operated using the remote controller.
- To avoid malfunctions by battery leakage, remove the batteries when not using the remote controller for more than one month.
- Please dispose of the used batteries according to the local regulation.

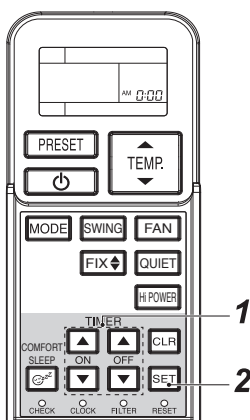
3 ADJUSTING CLOCK

Setting the clock

Before you start operating the air conditioner, set the clock of the remote controller using the procedures given in this section. The clock panel on the remote controller will indicate the time regardless of whether the air conditioner is in use or not.

Initial setting

When batteries are inserted in the remote controller the clock panel will indicate AM 0:00 and will flash.



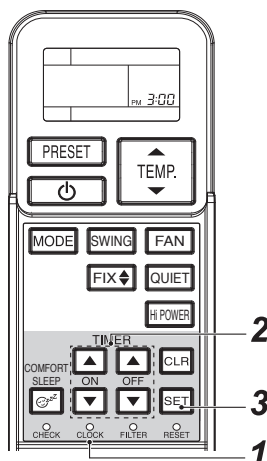
1 TIMER or button

Press the TIMER  or  button to set the current time.
Each press of the TIMER button changes the time in one minute steps.
Pressing the TIMER button continually changes the time in ten minute steps.

2 SET button

Press the SET  button.
The current time is indicated and the clock starts.

■ Clock adjusting



1 CLOCK button

Press the CLOCK  by tip of a pencil.
The CLOCK display flashes.

2 TIMER or button

Press the TIMER  or  button to set the current time.
Each press of the TIMER button changes the time by one minute.
Pressing the TIMER button continually changes the time by ten minutes.

3 SET button

Press the SET  button.
The current time is indicated and the clock starts.

4 LIMITED OPERATION BY GROUP CONTROL

NOTE

Group control: Operate air conditioners in more than one system in same time.

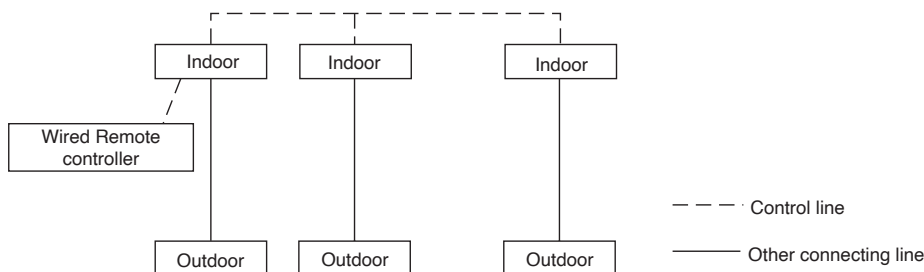
Header indoor unit: The representative unit during group control. Receive commands from wired remote controller and transmit the commands to follower units.

(Header indoor unit is indoor unit that receives START/STOP signal from the wireless remote control.)

Follower indoor unit: Indoor units other than the Header unit are called follower unit.

A wired remote controller (separately available) is required for the group control.

▼ Example of group combination



⚠ CAUTION

When using indoor unit in group control,

1. **Hi POWER operation will not function.**

When Hi POWER is transmitted from wireless remote controller the receiving sound will be heard from the indoor unit and display on the wireless remote controller will also change. However, the indoor unit does not operate Hi POWER operation. Restore the display on the wireless remote controller pushing Hi POWER button.

2. **COMFORT SLEEP**

When COMFORT SLEEP is transmitted from wireless remote controller, the receiving sound will be heard from the indoor unit and the display on the wireless remote controller will also be changed as same as Hi POWER operation. However, the set temperature and the fan speed will not be automatically adjusted. Only off timer function is activated.

3. **Units other than the Header unit cannot be operated with remote controller and the TEMPORARY operation.**

When operating air conditioner with wireless remote controller transmission should be sent to the Header unit. Header and follower indoor units are decided through address setting upon installation. Follower unit will not receive any signals from wireless remote controller.

Air conditioner will not work even if the temporary operation button on the follower unit is pressed.

(Some Follower units may receive SWING and FIX, but these operations are performed only on the unit that received the signal.)

(When wireless remote controller is used, only the Header unit receives SWING signal. If the SWING signal is transmitted to follower unit, the sound to refuse receiving signal (3 beeps) is heard and the follower unit does not receive the signal.

For FIX operation, both Header and follower unit perform the operation by itself. When wired remote controller is used, airflow direction can be changed on each unit by selecting the indoor unit.)

4. **TIMER lamp lights up only on the Header unit.**

When the timer is set with wired remote controller, even the TIMER lamp on the Header unit will not light up.

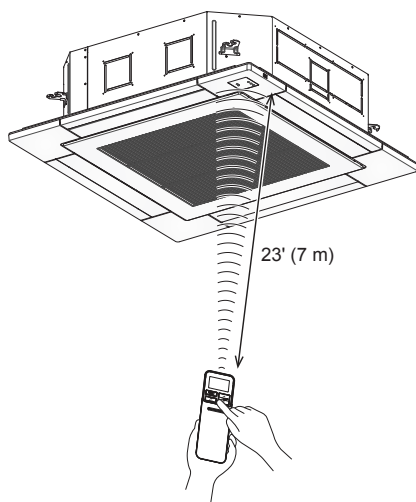
5 HANDLING THE REMOTE CONTROLLER

CAUTION

- The air conditioner will not operate if curtains, doors or other materials block the signals from the remote controller to the indoor unit.
- Prevent any liquid from falling into the remote controller.
Do not expose the remote controller to direct sunlight or heat.
- If the infrared signal receiver on the indoor unit is exposed to direct sunlight, the air conditioner may not function properly.
Use curtains to prevent the sunlight from reaching the receiver.
- If the room using the air conditioner has fluorescent lighting with electronic starters, signals may not be properly received. If you are planning to use such fluorescent lamps, consult your local dealer.
- If other electrical appliances react to the remote controller move these appliances or consult your local dealer.

■ Location of the remote controller

- Keep the remote controller where its signals can reach the receiver of the indoor unit (a distance of 23' (7 m) is allowed).
- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits a signal to the indoor unit at the specified time.
If you keep the remote controller in a position that hinders proper signal transmission, a time lag of up to 15 minutes may occur.



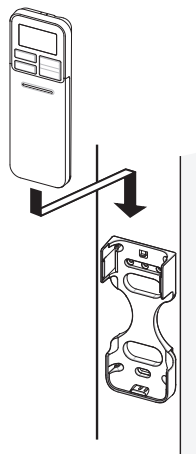
■ Remote controller holder

Installing the remote controller holder

- Before you actually install the remote controller holder on a wall or pillar, check whether the remote controller signals can be received by the indoor unit.

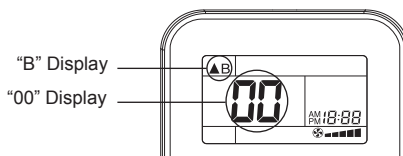
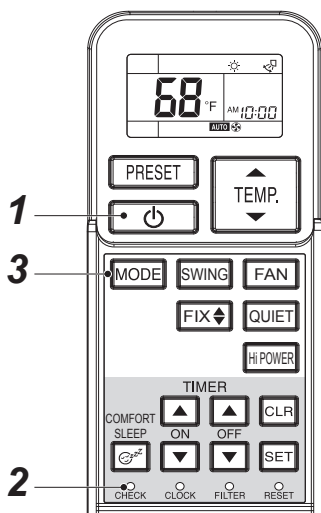
Mounting and removing the remote controller

- To mount the remote controller hold it parallel to the remote controller holder and push it in fully. To remove the remote controller slide the remote controller upwards and out from the holder.



■ Wireless remote controller A-B selection

Using 2 wireless remote controllers for the respective air conditioners, when the 2 air conditioners are closely installed.



NOTE

- Repeat above step to reset wireless remote controller to be A.
- The wireless remote controllers do not display "A".
- The factory default of the wireless remote controllers is "A".
- A-B selection can be set with signal receiving unit. For the further details, refer to the installation manual.

1 START/STOP button ()

Push this button to start the air conditioner.
(Point the wireless remote controller at the indoor unit.).

2 CHECK button

Push and hold **CHECK** ● button on the wireless remote controller by the tip of the pencil.
"00" will be shown on the display.

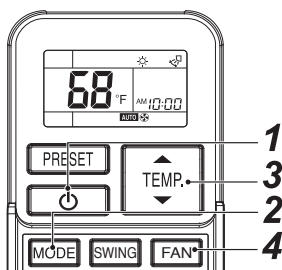
3 Mode select button (MODE)

Push MODE button during pushing **CHECK** ● button.
"B" will be shown on the display and "00" will be disappear and the air conditioner will turn OFF.
The wireless remote controller B is memorized.

6 HOW TO USE REMOTE CONTROLLER

■ Cooling/heating/fan only operation

Start



1 START/STOP button ()

Press this button to start the air conditioner.

2 Mode select button (MODE)

Select Cool , Heat , or Fan only .

3 Temperature button ()

Set the desired temperature.

When the air conditioner is in FAN ONLY operation, the temperature display is not indicated.

4 Fan speed button (FAN)

Select one of **AUTO** , LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH .

- The OPERATION lamp on the display panel of the indoor unit goes on. And operation starts after approximately 3 minutes. (If you select FAN ONLY mode, the unit will start immediately.)
- The : Fan only mode does not control temperature.
- Fan speed **AUTO** is the same as HIGH .

Therefore, perform only steps **1**, **2** and **4** to select this mode.

Stop

START/STOP button ()

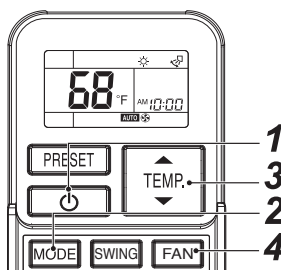
Press this button again to stop the air conditioner.

NOTE

When the indoor unit is operated together with a cooling only outdoor model outdoor unit, appears on the remote controller but the heating operation is disabled.

■ Dry operation

Start



1 START/STOP button ()

Press this button to start the air conditioner.

2 Mode select button (MODE)

Select Dry .

3 Temperature button ()

Set the desired temperature.

- The fan speed display indicates **AUTO** .
- The OPERATION lamp on the display panel of the indoor unit lights, and operation starts after approximately 3 minutes.

Stop

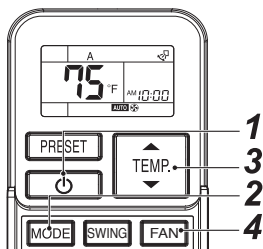
START/STOP button ()

Press this button again to stop the air conditioner.

■ Automatic operation (auto changeover)

This function is available only for use in combination with a heat recovery model outdoor unit. If this function is used with another model of outdoor unit, "A" (Auto) appears on the remote controller but the automatic operation is disabled.

Start



1 START/STOP button ()

Press this button to start the air conditioner.

2 Mode select button (MODE)

Select A.

3 Temperature button ()

Set the desired temperature.

4 Fan speed button (FAN)

Select one of **AUTO** , **LOW** , **LOW+** , **MED** , **MED+** , **HIGH** .

- The  OPERATION lamp on the display panel of the indoor unit lights.
The operating mode is selected in accordance with the room temperature and operation starts after approximately 3 minutes.
- If the "A" mode is uncomfortable, you can select the desired conditions manually.

Stop

START/STOP button ()

Press this button again to stop the air conditioner.



CAUTION

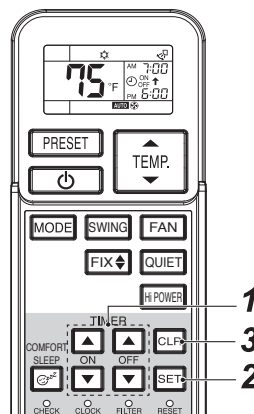
Disagreement in operation mode

If you select AUTOMATIC OPERATION in a model with no auto-changeover (cooling/heating) control setting or if you select HEAT in a Cool Only model,  lamp lights up and  and  lamps blink alternately with an alarm sound (pi, pi) from the air conditioner due to disagreement in operation mode. Change the operation mode with the MODE button on the wireless remote controller. This disagreement indication cannot be deleted by the wired remote controller.

■ Timer operation

Use the wired remote controller for timer setting if it is also in use.

ON timer and OFF timer



Setting TIMER

1 ON/OFF TIMER button (or)

Press the ON or OFF TIMER buttons as required.

- The previous timer setting is displayed and flashes along with ON/OFF timer display.

Set the timer to the desired time.

Each press of the TIMER button changes the time in ten minute steps.

Pressing the TIMER button continually changes the time in one hour step.

2 SET button

Press the SET  button to set the timer.

The timer time is indicated and the timer starts.

Cancelling TIMER

3 CLR button

Press the CLR  button to cancel the timer setting.



CAUTION

- When you select the timer operation, the remote controller automatically transmits the timer signal to the indoor unit at the specified time. Therefore, keep the remote controller in a location where it can transmit the signal to the indoor unit properly. Otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- If you do not press the SET  button within 30 seconds after setting the time, the setting will be cancelled.

EN

Once you select the timer operation mode, the settings are saved in the remote controller. Thereafter, the air conditioner will start operating under the same conditions when you simply press the ON/OFF button of the remote controller.

If the clock display is flashing, you cannot set the timer. Follow the instructions in the section "SETTING THE CLOCK" and then set the timer.

Combined timer (Setting both ON and OFF timers simultaneously)

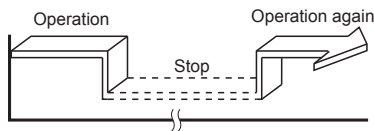
OFF timer → ON timer

(Operation → Stop → Operation)

This feature is useful when you want to stop the air conditioner after you go to sleep, and start it again in the morning when you wake up or you return home.

Example:

To stop the air conditioner and start it again next morning.



▼ Setting combined TIMER

1. Press the OFF TIMER  button to adjust the OFF timer.
2. Press the ON TIMER  button to adjust the ON timer.
3. Press the SET  button.

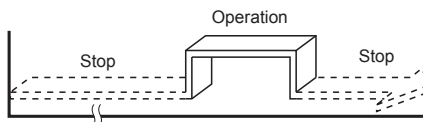
ON timer → OFF timer

(Stop → Operation → Stop)

You can use this setting to start the air conditioner when you wake up and stop it when you leave the house.

Example:

To start the air conditioner next morning and stop it.



▼ Setting combined TIMER

1. Press the ON TIMER  button to adjust the ON timer.
2. Press the OFF TIMER  button to adjust the OFF timer.
3. Press the SET  button.

- Either ON or OFF timer function which is closer to the current time, is activated first.
- If the same time is set for both ON and OFF timers, no timer operation is performed. Also, the air conditioner may stop operating.

Every day combined timer (setting both ON and OFF timer simultaneously and activate every day.)

This feature is useful when you want to use combined timer at the same time every day.

▼ Setting combined TIMER

1. Press the ON TIMER  button to adjust the ON timer.
 2. Press the OFF TIMER  button to adjust the OFF timer.
 3. Press the SET  button.
 4. After step 3, an arrow mark (↑ or ↓) flashes for about 3 seconds and during this flashing, press the SET  button.
- During the every day timer is activating, both arrows (↑, ↓) are indicated.

Cancel the timer operation

Press the CLR  button.

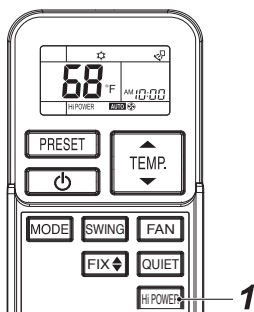
Clock display

During the TIMER operation (ON-OFF, OFF-ON, OFF timer) clock display is disappeared so as to show the setting time. To see the present time, press SET button briefly and the present time is displayed about 3 seconds.

■ High power operation

High power (Hi POWER)

- The Hi POWER (high power operation) mode automatically controls room temperature, airflow and operation mode so that the room is quickly cooled in summer and warmed in winter.



Setting Hi POWER mode

1 Hi POWER button

Press the Hi POWER button after starting any operation. At the same time, the "Hi POWER" mark on the remote controller is indicated.

Cancelling Hi POWER mode

1 Hi POWER button

Press the Hi POWER button once again. At the same time, the "Hi POWER" mark on the remote controller goes out.

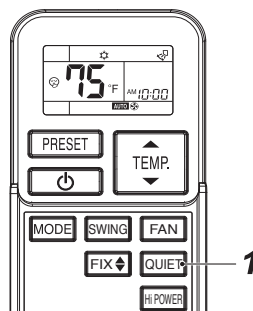


CAUTION

- The Hi POWER mode cannot be activated in the DRY and FAN ONLY operation and when the ON TIMER operation is reserved.
- Hi POWER mode is not available for group control. When Hi POWER is transmitted to the Header indoor unit, the receiving sound is heard but the Hi POWER mode will not be performed. Please cancel the Hi POWER mode.

■ Quiet operation

- The QUIET mode provides quiet operating status by automatically setting the fan speed to the lowest speed.



Setting QUIET mode

1 QUIET button

Press the QUIET button after starting any operation. At the same time, the  mark is indicated.

Cancelling QUIET mode

1 QUIET button

Press the QUIET button once again.

At the same time, the  mark on the remote controller disappears.



CAUTION

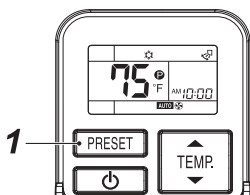
The QUIET mode cannot be activated in the  DRY operation.

NOTE

Under certain conditions, the quiet operation may not provide adequate cooling or heating due to the feature of quietness.

■ Preset Operation

Set your preferred operation mode for future use. The setting is memorized by the unit for future operation (except airflow direction).



Select your preferred operation.

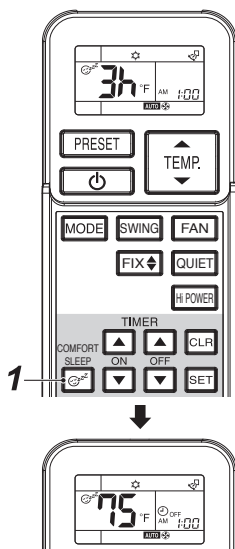
1 Press the PRESET button for 3 seconds to memorize the setting.

The  mark is displayed.

When you press this button next time, the memorized operation mode will be enabled.

■ COMFORT SLEEP operation

COMFORT SLEEP mode is a OFF timer operation with automatic temperature and fan speed adjustment.



1 Press the COMFORT SLEEP button.

Select 1, 3, 5 or 9 hours for the OFF timer operation.

CAUTION

The COMFORT SLEEP mode is not enabled in the  DRY or  FAN ONLY operation.

NOTE

- For the cooling operation, the set temperature will automatically increase 1.8 degree/hour for 2 hours (maximum 3.6 degrees increase). For the heating operation, the set temperature will decrease.
- During group control operation, the set temperature and the fan speed are not automatically adjusted. Only off timer function is activated.

■ Adjusting airflow direction

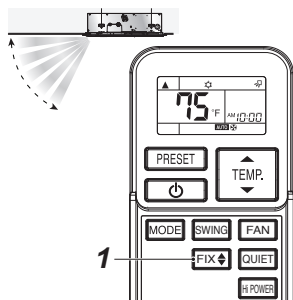
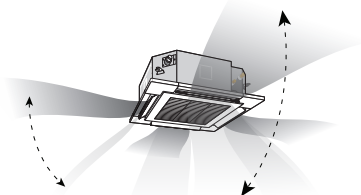
- Adjust the airflow direction properly. Otherwise, it might cause discomfort and make the room temperature uneven.
- Adjust the vertical airflow using the remote controller.
- Adjust the horizontal airflow manually.

Adjust the vertical airflow

The air conditioner automatically adjusts the vertical airflow direction in accordance with the operating conditions when AUTO or A mode is selected.

To set the airflow direction you desire

Perform this function when the air conditioner is in operation.



1 FIX button

Keep pressing or pressing briefly the FIX button on the remote controller to move the louver in the desired direction.

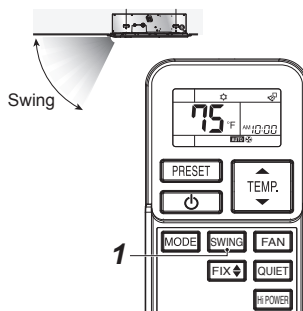
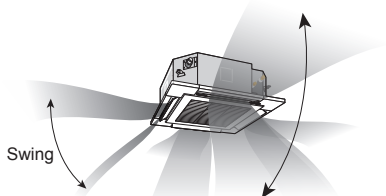
- In subsequent operations, the vertical airflow is automatically set in the direction to which you adjusted the louver using the FIX button.

NOTE

Operating angle of vertical airflow louver will be different during cooling, dry and heating operation.

To automatically swing the airflow direction

Perform this function when the air conditioner is in operation.



1 SWING button

Press the SWING button on the remote controller.

- To stop the function, press the SWING button.

⚠ CAUTION

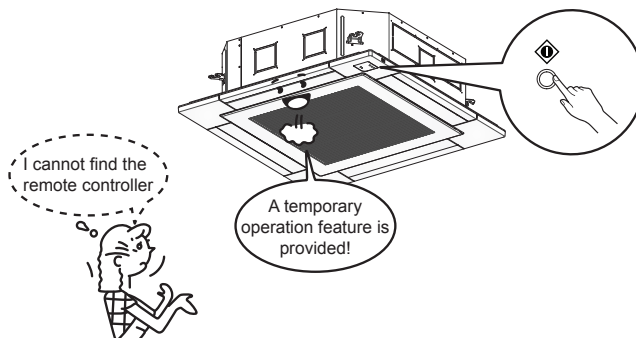
- The FIX and SWING buttons will be disabled when the air conditioner is not in operation (including when the ON timer is set).
- Do not operate the air conditioner for long hours with the airflow direction set downward during the cooling or dry operation. Otherwise, condensation may occur on the surface of the vertical airflow louver and cause dew dripping.
- Do not move the vertical airflow louver manually. Always use the FIX button. If you move the louver manually, it may malfunction during operation. If the louver malfunctions, stop the air conditioner once, and restart.
- When the air conditioner is started immediately after it was stopped, the vertical airflow louver might not move for 10 seconds or so.
- Louver operation is limited when performing group control. (see page 6)

7 TEMPORARY OPERATION

■ TEMPORARY operation

This function is used to operate the unit temporarily in case you misplace the wireless remote controller or its batteries are exhausted.

- Push the temporary operation button once (less than 3 seconds) to start the air conditioner.
- The last operation conducted with the wireless remote controller will be performed. (When wireless remote controller is not used, models with the auto-changeover (cooling/heating) function perform "A" operation, and those without the function perform cooling operation (set temperature: 75°F (24°C), fan: HIGH).)



CAUTION

Continuous pressing of the temporary operation button for 10 seconds and above will start the forced cooling operation.

(This will impose burden on the air conditioner. Do not perform this for the purposes other than test run.)
In this time all indicators of indoor unit go on.

Merci d'avoir acheté le kit récepteur sans fil pour climatiseur.

Veuillez lire attentivement ce Manuel d'utilisation avant d'utiliser votre climatiseur.

- Pensez à vous procurer le « Manuel d'utilisation » et le « Manuel d'installation » auprès du fabricant ou du revendeur.
- À l'attention des constructeurs ou revendeurs.
- Veuillez expliquer clairement le contenu du Manuel d'utilisation et le remettre au client.

Respectez les consignes de sécurité décrites dans le Manuel d'utilisation fourni avec le panneau pour plafond et le climatiseur (unité intérieure).

Table des matières

1 ACCESSOIRES 17

2 NOM DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE 18

3 RÉGLAGE DE L'HORLOGE 20

4 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE 21

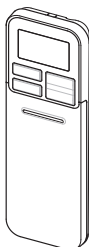
5 MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE..... 22

6 UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE..... 24

7 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE 30

1 ACCESSOIRES

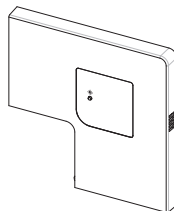
Télécommande



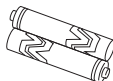
Support de la télécommande



Récepteur sans fil

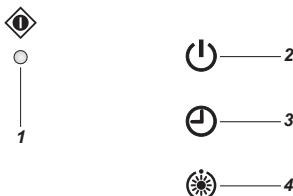


Piles (deux)



■ Noms et fonctions des indicateurs et des commandes du récepteur sans fil

Panneau d'affichage



Les conditions de fonctionnement sont décrites ci-dessous.

1 Fonctionnement TEMPORAIRE

Si vous égarez la télécommande sans fil ou si les piles sont épuisées, appuyez sur le bouton fonctionnement temporaire.

- Appuyez sur le bouton fonctionnement temporaire pour déclencher le climatiseur.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour l'arrêter.

2 FONCTIONNEMENT (Blanc)

Ce témoin s'allume pendant le fonctionnement du climatiseur.

3 MINUTERIE (Blanc)

Ce témoin s'allume lorsque la minuterie est programmée.

REMARQUE

En cas de réglage de la minuterie à l'aide de la télécommande filaire, le témoin MINUTERIE ne s'allume pas.
En cas de combinaison groupée, le témoin MINUTERIE s'allume uniquement sur l'unité principale (voir « 4 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE »)

4 Préchauffage/Dégivrage (Blanc)

Ce témoin s'allume à la mise sous tension ou pendant le chauffage ou le dégivrage.



PRÉCAUTION

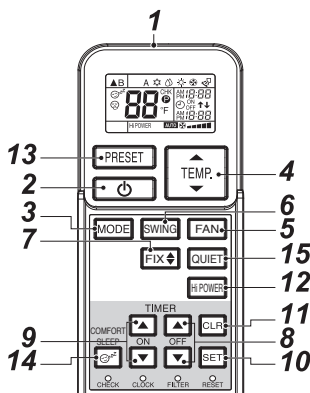
• Commandes contradictoires en mode de fonctionnement

Si vous sélectionnez FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE sur un modèle sans commutation automatique (refroidissement/ chauffage) ou si vous sélectionnez le mode CHAUFFAGE dans un modèle ne produisant que du froid, le climatiseur émet un signal d'alarme (bip, bip). Choisissez un autre mode de fonctionnement à l'aide de la touche MODE de la télécommande sans fil. Vous ne pouvez pas annuler la commande erronée à l'aide de la télécommande filaire.

- Lorsqu'une interdiction locale est définie au moyen de la commande centralisée depuis un autre équipement, aucun signal n'est reçu même si une touche de la télécommande est actionnée. Toutefois, le signal de la touche MARCHÉ/ ARRÊT est accepté (un avertissement sonore « pi » est émis par intermittence à cinq reprises).

2 NOM DES FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE

■ Noms et fonctions des indicateurs et des commandes de l'unité intérieure



1 Émetteur de signal infrarouge

Transmet un signal à l'unité intérieure.

2 Touche MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur la touche pour mettre en marche l'unité. (Un signal de réception est émis.)
Appuyez de nouveau sur la touche pour arrêter l'unité. (Un signal de réception est émis.)
Si l'unité intérieure n'émet aucun signal de réception, appuyez deux fois sur la touche.

3 Touche de sélection du mode (MODE)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un mode. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un mode est sélectionné selon la boucle suivante

A : Automatique, : Refroidissement, : Déshumidification, : Chauffage, : Ventilation uniquement, et revenir à A. (Un signal de réception est émis.)

4 Touche de la température ()

..... Il est possible de régler la température jusqu'à 86°F (30°C).

..... Elle peut être abaissée jusqu'à 62°F (17°C). (Un signal de réception est émis.)

5 Touche de la vitesse du ventilateur (FAN)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Si vous sélectionnez AUTO, la vitesse du ventilateur dépend de la température ambiante.

Vous pouvez également choisir un des cinq réglages manuels de la vitesse du ventilateur. (FAIBLE , FAIBLE+ , MOYEN , MOYEN+ , ÉLEVÉ)
(Un signal de réception est émis.)

6 Touche du balayage automatique du volet (SWING)

Appuyez sur la touche pour déclencher l'oscillation le volet. (Un signal de réception est émis.)
Appuyez sur la touche SWING pour arrêter l'oscillation du volet. (Un signal de réception est émis.)

7 Touche de réglage du volet (FIX)

Appuyez sur la touche pour régler la direction du flux d'air. (Un signal de réception est émis.)
Si cette touche est relâchée, une tonalité de réception retentit en continu.

8 Touche d'arrêt de la minuterie (OFF)

Appuyez sur cette touche pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.

9 Touche de mise en marche de la minuterie (ON)

Appuyez sur cette touche pour fixer l'heure de la mise en marche de la minuterie.

10 Touche mémoire (SET)

Appuyez sur la touche pour programmer les réglages de l'heure. (Un signal de réception est émis.)

11 Touche d'annulation (CLR)

Appuyez sur cette touche pour annuler l'heure de début ou d'arrêt de la minuterie. (Un signal de réception est émis.)

12 Touche puissance élevée (HI POWER)

Appuyez sur cette touche pour faire fonctionner le climatiseur de manière automatique. Cette fonction est incompatible avec la commande de groupe.

13 Touche PRESET

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement favori préalablement mémorisé. Pour mémoriser ce mode, appuyez sur la touche pendant au moins 3 secondes lorsque le mode de fonctionnement qui vous intéresse est activé. s'affiche et le mode est mémorisé.

14 Touche COMFORT SLEEP

Appuyez sur cette touche pour désactiver la minuterie, ce qui permet au climatiseur d'ajuster automatiquement la température et la vitesse du ventilateur. Vous pouvez sélectionner 4 plages de minuterie désactivée (1, 3, 5 ou 9 heures). En mode de fonctionnement par commande de groupe, la température et la vitesse du ventilateur définie ne sont pas automatiquement ajustées. Seule la fonction de désactivation de la minuterie est activée.

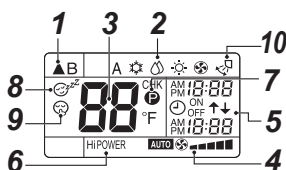
15 Touche QUIET

Appuyez sur cette touche pour lancer le fonctionnement en mode silencieux. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le fonctionnement normal.

■ Noms et fonctions des indicateurs de la télécommande sans fil

Affichage

Toutes les indications, sauf celle de l'heure de l'horloge, s'affichent en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT .



- L'illustration présente toutes les indications à des fins d'explication.

En fonctionnement normal, seules les indications appropriées figurent sur la télécommande.

1 Indicateur de transmission

Ce symbole () indique que la télécommande transmet des signaux à l'unité intérieure.

2 Indicateur du mode

Précise le mode de fonctionnement actuel.

(A : Automatique,  : Refroidissement,  : Déshumidification,  : Chauffage,  : Ventilation seule)

3 Indicateur de température

Indique le réglage de la température (entre 62°F à 86°F (entre 17°C à 30°C)). Lorsque vous avez choisi le mode de fonctionnement sur  : Ventilation seule, aucune indication de température ne s'affiche.

4 Indicateur de la vitesse du mode FAN

Spécifie la vitesse de ventilation sélectionnée.

AUTO ou un des cinq niveaux (FAIBLE , FAIBLE+ , MOYEN , MOYEN+ , ÉLEVÉ ) s'affiche.

L'écran affiche **AUTO** si le mode de fonctionnement est  : Déshumidification.

5 Indicateur TIMER et indicateur de l'heure

L'heure ou l'heure à laquelle la minuterie est programmée s'affiche.

L'heure actuelle est toujours précisée sauf si la minuterie est en cours de fonctionnement.

6 Indicateur Hi POWER

S'affiche lorsque le mode puissance élevée est activé. Appuyez sur la touche Hi POWER pour activer ce mode et appuyez à nouveau sur la touche pour l'interrompre.

7 Indicateur (PRESET)

S'affiche lors de la mémorisation de votre mode de fonctionnement favori ou indique, le cas échéant, le mode de fonctionnement favori mémorisé. Cette icône apparaît également lorsque le fonctionnement favori mémorisé s'affiche.

8 Indicateur (COMFORT SLEEP)

S'affiche au cours du fonctionnement avec la minuterie désactivée, ce qui permet d'ajuster automatique la température et la vitesse du ventilateur. À chaque fois que vous appuyez sur la touche COMFORT SLEEP, l'affichage présente les valeurs suivantes, à tour de rôle : 1h, 3h, 5h et 9h.

9 Indicateur (QUIET)

S'affiche en cours de fonctionnement silencieux.

10 Swing display

S'affiche lors de l'oscillation, c'est-à-dire pendant le déplacement du volet vers le haut et vers le bas.

REMARQUE

Lorsque la télécommande filaire et la télécommande sans fil sont utilisées, il peut parfois se produire un léger décalage au niveau de l'affichage de la télécommande sans fil par rapport au fonctionnement réel.

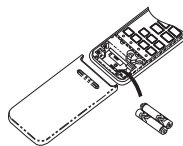
■ Préparation et vérification avant la mise en marche

1. Mise en place des piles

- Faites glisser le couvercle du compartiment des piles.
- Insérez 2 piles neuves (R03 [AAA]) en respectant les polarités (+) et (-).

2. Retrait des piles

- Faites glisser le couvercle du compartiment des piles.
- Retirez les 2 piles usagées.



Piles

- Pour remplacer les piles, utilisez deux piles neuves (R03 [AAA]).
- Dans des conditions normales d'utilisation, les piles durent environ un an.
- Changez les piles si l'unité intérieure n'émet aucun signal de réception ou si la télécommande ne permet pas de faire fonctionner le climatiseur.
- Pour éviter tout dysfonctionnement dû à une fuite des piles, retirez les piles si vous envisagez de ne pas utiliser la télécommande pendant plus d'un mois.
- Veuillez recycler les piles usagées conformément aux dispositions prévues par la réglementation de votre pays.

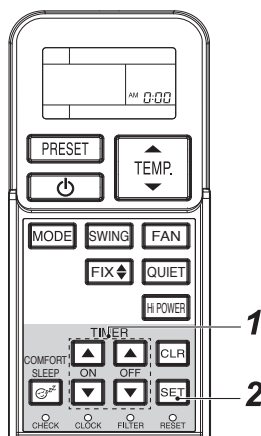
3 RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Réglage de l'heure

Avant de mettre en route le climatiseur, réglez l'heure de la télécommande selon la procédure décrite dans cette section. L'heure de la télécommande indiquera l'heure que le climatiseur soit en marche ou pas.

Réglage initial

Après avoir introduit des piles dans la télécommande, AM 0:00 apparaît sur l'affichage de la télécommande et clignote.



1 Touches ou en mode TIMER

Appuyez sur la touche  ou  de la fonction

TIMER pour mettre l'horloge à l'heure. Chaque pression sur la touche TIMER incrémente l'heure d'une minute.

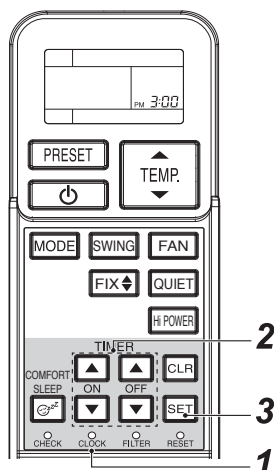
En maintenant enfoncé la touche TIMER, l'heure augmente par tranche de dix minutes.

2 Touche SET

Appuyez sur la touche SET .

L'heure actuelle s'affiche et l'horloge se met en marche.

Réglage de l'horloge



1 Touche CLOCK

Appuyez sur la touche CLOCK  avec la pointe d'un crayon.

L'affichage de l'heure se met à clignoter.

2 Touches ou en mode TIMER

Appuyez sur la touche  ou  de la fonction

TIMER pour mettre l'horloge à l'heure.

Chaque pression sur la touche TIMER incrémente l'heure d'une minute.

En maintenant enfoncé la touche TIMER, l'heure augmente par tranche de dix minutes.

3 Touche SET

Appuyez sur la touche SET .

L'heure actuelle s'affiche et l'horloge se met en marche.

4 FONCTIONNEMENT LIMITÉ PAR LA COMMANDE DE GROUPE

REMARQUE

Commande de groupe : permet de commander plusieurs climatiseurs à la fois.

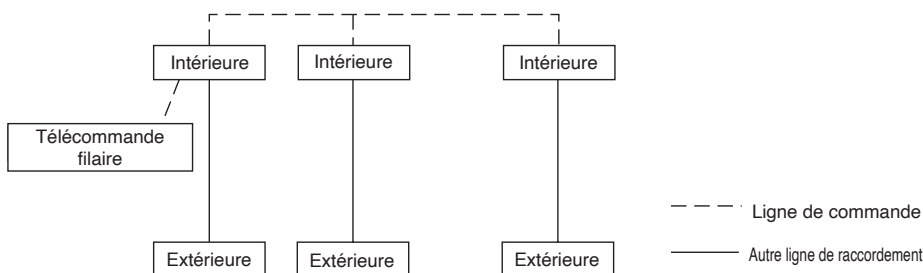
Unité intérieure principale : unité de référence de l'ensemble des unités en mode de fonctionnement par commande de groupe. Elle reçoit les instructions de la télécommande et les transmet aux unités secondaires.

(L'unité intérieure principale est la seule unité intérieure qui reçoit le signal MARCHE/ARRÊT envoyé par la télécommande sans fil.)

Unité intérieure secondaire : toute unité intérieure autre que l'unité principale.

Un télécommande filaire (vendue séparément) est nécessaire pour la commande de groupe.

▼ Exemple de combinaison groupée



⚠ PRÉCAUTION

Si vous utilisez l'unité intérieure en mode de commande de groupe,

1. Le mode Hi POWER ne fonctionne pas.

Si vous appuyez sur la touche Hi POWER de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un signal de réception et l'écran de la télécommande change. Toutefois, le mode Hi POWER n'est pas déclenché. Rétablissez l'affichage de la télécommande sans fil en appuyant sur la touche Hi POWER.

2. COMFORT SLEEP

Si vous appuyez sur la touche COMFORT SLEEP de la télécommande sans fil, l'unité intérieure émet un signal de réception et l'indication sur la télécommande change comme pour la commande Hi POWER. Toutefois, l'ajustement automatique de la température et de la vitesse du ventilateur n'est pas effectué. Seule la fonction d'arrêt de la minuterie est activée.

3. Les unités autres que l'unité principale ne répondent pas à la télécommande et n'autorisent pas le mode de fonctionnement TEMPORAIRE.

Lorsque vous commandez le climatiseur à partir de la télécommande sans fil, le signal doit être transmis à l'unité principale. C'est la définition des adresses, au moment de l'installation, qui détermine l'unité principale et l'unité secondaire. Cette dernière ne reçoit aucun signal de la télécommande.

Le climatiseur ne fonctionne pas, même si la touche fonctionnement temporaire de l'unité secondaire est actionnée.

(Certaines unités secondaires peuvent recevoir les signaux SWING et FIX, mais ces opérations ne sont exécutées que sur l'unité qui reçoit le signal.)

(Si vous utilisez la télécommande sans fil, seule l'unité principale reçoit le signal SWING. Si le signal SWING est transmis à l'unité secondaire, la tonalité de refus de signal (3 bips) retentit et l'unité secondaire ne reçoit pas le signal.

En cas d'utilisation de la touche FIX, l'unité principale et l'unité secondaire peuvent être commandées de manière autonome.

Si vous utilisez la télécommande filaire, vous pouvez modifier la direction du flux d'air de chaque unité en sélectionnant l'unité intérieure.)

4. Seul le témoin TIMER de l'unité principale s'allume.

Lorsque la minuterie est réglée à l'aide de la télécommande filaire, même le témoin TIMER de l'unité principale ne s'allume pas.

5 MANIPULATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

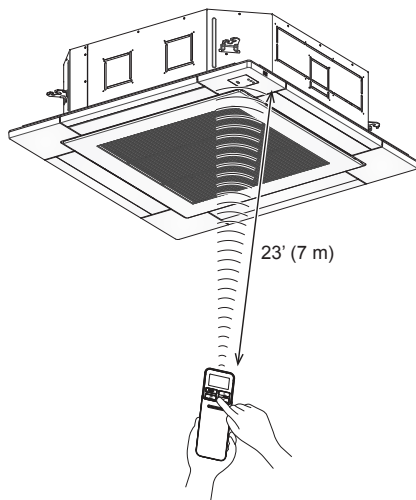


PRÉCAUTION

- Le climatiseur ne fonctionnera pas si des rideaux, des portes ou d'autres obstacles bloquant la transmission des signaux entre la télécommande et l'unité intérieure.
- Évitez de faire tomber un liquide dans la télécommande.
Veillez à ne pas exposer la télécommande à la lumière directe du soleil ou à une source de chaleur.
- Si le récepteur infrarouge de l'unité intérieure est exposée à la lumière directe du soleil, le climatiseur risque de ne pas fonctionner correctement. Utilisez des rideaux pour éviter que le récepteur ne soit exposé directement au soleil.
- Si la pièce accueillant le climatiseur est pourvue d'un éclairage fluorescent à déclenchement électronique, les signaux pourraient ne pas être reçus correctement. Si vous envisagez d'utiliser un tel éclairage, contactez votre revendeur local.
- Si d'autres appareils électriques réagissent à la télécommande, éloignez-les ou contactez votre revendeur local.

■ Emplacement de la télécommande

- Placez la télécommande dans un endroit où ses signaux peuvent atteindre le capteur de l'unité intérieure (à une distance de 23' (7 m), au maximum).
- Lorsque vous activez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement un signal à l'unité intérieure à l'heure fixée.
Si la télécommande se trouve dans une position gênant la bonne transmission du signal, le déclenchement de la minuterie peut être différé de 15 minutes.



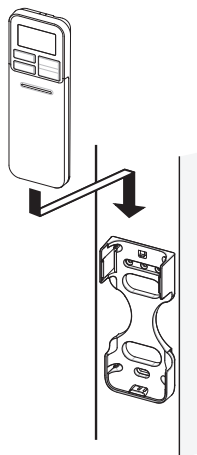
■ Support de la télécommande

Installation du support de la télécommande

- Avant de procéder à l'installation du support de la télécommande sur un mur ou un pilier, vérifiez si l'unité intérieure capte les signaux de la télécommande depuis l'emplacement prévu.

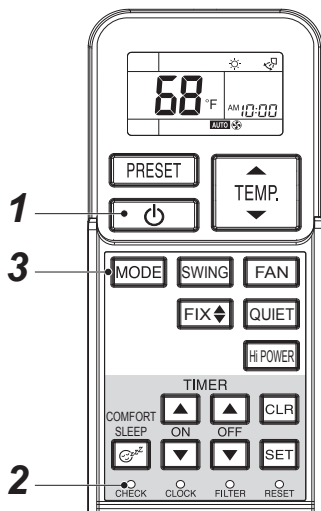
Insertion et extraction de la télécommande

- Pour mettre la télécommande en place, placez-la parallèlement au support et enfoncez-la dedans. Pour retirer la télécommande, faites glisser la télécommande vers le haut pour la dégager du support.



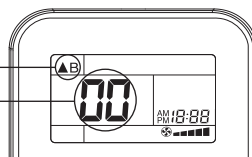
■ Sélection de Télécommande sans fil A-B

Utilisation de 2 télécommandes sans fil pour les climatiseurs respectifs, lorsque les 2 climatiseurs sont installés à proximité l'un de l'autre.



Affichage "B".

Affichage "00"



REMARQUE

- Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande sans fil en A.
 - Les télécommandes sans fil n'affichent pas "A".
 - Le réglage par défaut d'usine des télécommandes sans fil est "A".
 - La sélection A-B peut être faite avec l'unité de réception du signal.
- Pour de plus amples détails, reportez-vous au manuel d'installation.

1 Bouton START/STOP ()

Appuyez sur cette touche pour démarrer le climatiseur.
(Pointez la télécommande sans fil en direction de l'unité intérieure.).

2 Touche CHECK

Maintenez la touche CHECK ● de la télécommande sans fil enfoncée avec la pointe d'un stylo.
"00" apparaît sur l'afficheur.

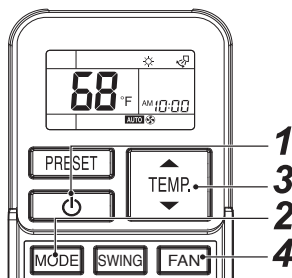
3 Touche de sélection du mode (MODE)

Appuyez sur la touche MODE pendant le maintien de la pression sur la CHECK ● touche.
"B" apparaît sur l'afficheur. "00" disparaît et le climatiseur OFF.
La télécommande sans fil B est mémorisée.

6 UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

■ Fonctionnement du mode de refroidissement, de chauffage ou de ventilation uniquement

Marche



1 Bouton MARCHE/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Touche de sélection du mode (MODE)

Sélectionnez la fonction Refroidissement

Chauffage ou Ventilation seule .

3 Touche de la température (TEMP)

Fixez la température désirée. Lorsque le climatiseur est en mode VENTILATION SEULE, la température ne s'affiche pas.

4 Touche de la vitesse du ventilateur (FAN)

Sélectionnez **AUTO** FAIBLE , FAIBLE+ , MOYEN , MOYEN+ , ÉLEVÉ .

- Le témoin de FONCTIONNEMENT sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. L'unité se met en route au bout de 3 minutes environ. (Si vous sélectionnez le mode VENTILATION SEULE, l'unité démarre immédiatement.)
- Le mode Ventilation seule ne permet pas de contrôler la température.
- La vitesse du ventilateur en mode **AUTO** correspond au réglage ÉLEVÉ . En conséquence, il suffit de

procéder selon les étapes **1**, **2** et **4** pour sélectionner ce mode.

Arrêt

Bouton MARCHE/ARRÊT ()

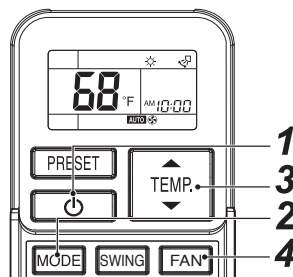
Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

REMARQUE

Lorsque l'unité intérieure fonctionne avec une unité extérieure de refroidissement uniquement, apparaît sur l'affichage de la télécommande, mais la fonction de chauffage est désactivée.

■ Déshumidification

Marche



1 Bouton MARCHE/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Touche de sélection du mode (MODE)

Sélectionnez DÉSHUMIDIFICATION

3 Touche de la température (TEMP)

Fixez la température désirée.

- La vitesse du ventilateur signale **AUTO**.
- Le témoin de FONCTIONNEMENT sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume et le climatiseur se met en marche au bout de 3 minutes uniquement.

Arrêt

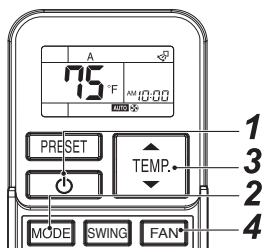
Bouton MARCHE/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.

■ Fonctionnement automatique (commutateur automatique)

Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec une unité extérieure de récupération de chaleur. Si cette fonction est utilisée avec un autre modèle d'unité extérieure, « A » (Auto) apparaît au niveau de la télécommande, mais la fonction automatique est désactivée.

Marche



1 Bouton MARCHE/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche le climatiseur.

2 Touche de sélection du mode (MODE)

Sélectionnez A.

3 Touche de la température ()

Fixez la température désirée.

4 Touche de la vitesse du ventilateur (FAN)

Sélectionnez **AUTO** FAIBLE ■, FAIBLE+ ■■■, MOYEN ■■■■, MOYEN+ ■■■■■, ÉLEVÉ ■■■■■■.

- Le témoin de FONCTIONNEMENT sur le panneau d'affichage de l'unité intérieure s'allume. Le mode de fonctionnement est sélectionné en fonction de la température ambiante et se met en marche au bout de 3 minutes environ.
- Si le mode automatique « A » n'apporte pas le confort attendu, vous pouvez sélectionner manuellement le mode de fonctionnement souhaité.

Arrêt

Bouton MARCHE/ARRÊT ()

Appuyez sur ce bouton pour arrêter le climatiseur.



PRÉCAUTION

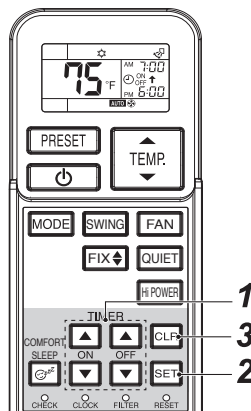
Commandes contradictoires en mode de fonctionnement

Si vous sélectionnez FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE sur un modèle sans commutation automatique (refroidissement/ chauffage) ou si vous sélectionnez le mode CHAUFFAGE dans un modèle ne produisant que du froid, le témoin s'allume et les témoins et clignotent en alternance avec un signal d'alarme (bip, bip) provenant du climatiseur du fait des commandes contradictoires en mode de fonctionnement. Vous ne pouvez pas annuler la commande erronée à l'aide de la télécommande filaire.

■ Fonctionnement de la minuterie

Servez-vous de la télécommande filaire pour régler la minuterie, si ce n'est pas déjà fait.

Démarrage et arrêt de la minuterie



Réglage de la minuterie (TIMER)

1 Touches ON et OFF TIMER (ou)

Appuyez sur la touche ON ou la touche OFF TIMER selon le cas.

- Le réglage de la minuterie précédent apparaît à l'écran et clignote ainsi que ON/OFF.

Définissez l'horaire souhaité.

Chaque pression sur la touche TIMER incrémente l'heure de dix minutes.

En maintenant enfoncé la touche TIMER, l'heure augmente par tranche d'une heure.

2 Touche SET ()

Appuyez sur la touche SET pour régler la minuterie. Le créneau horaire de la minuterie s'affiche et la minuterie se met en marche.

Annulation du mode TIMER

3 Touche CLR ()

Appuyez sur la touche CLR pour annuler la programmation de la minuterie.



PRÉCAUTION

- Lorsque vous activez le fonctionnement de la minuterie, la télécommande transmet automatiquement le signal de la minuterie à l'unité intérieure à l'heure spécifiée. Par conséquent, vérifiez si l'endroit où vous placez la télécommande lui permet d'envoyer correctement le signal. Dans le cas contraire, cette opération peut être différée de 15 minutes (au maximum).
- Si vous n'appuyez pas sur la touche SET dans les 30 secondes après le réglage de l'heure, celui-ci est annulé.

Lorsque vous avez programmé le fonctionnement de la minuterie, les réglages sont enregistrés au niveau de la télécommande.

Par la suite, le climatiseur se met en route dans les conditions définies en appuyant simplement sur la touche ON/OFF de la télécommande.

Si l'heure affichée par l'horloge clignote, vous ne pouvez pas utiliser la minuterie. Conformez-vous aux instructions de la section « RÉGLAGE DE L'HEURE », puis programmez la minuterie.

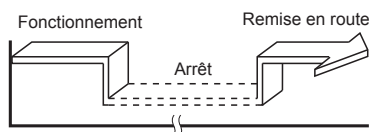
Programmation combinée de la minuterie (définition du début et de l'arrêt de la minuterie)

Arrêt de la minuterie → Départ de la minuterie (Fonctionnement → Arrêt → Fonctionnement)

Cette fonction est pratique pour arrêter le climatiseur après vous êtes couché et le redémarrer à votre réveil ou lorsque vous rentrez chez vous.

Exemple :

Pour arrêter le climatiseur et le remettre en route le lendemain matin.



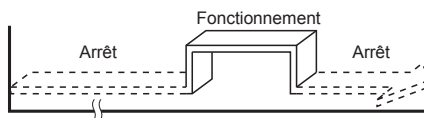
▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

1. Appuyez sur la touche OFF TIMER pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.
2. Appuyez sur la touche ON TIMER pour fixer l'heure de démarrage de la minuterie.
3. Appuyez sur la touche SET .

Départ de la minuterie → Arrêt de la minuterie (Arrêt → Fonctionnement → Arrêt)

Cette procédure permet de déclencher le climatiseur à votre réveil et de l'arrêter lorsque vous quittez la maison. Exemple :

Pour mettre en route le climatiseur le lendemain matin et l'arrêter.



▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

1. Appuyez sur la touche ON TIMER pour fixer l'heure de démarrage de la minuterie.
2. Appuyez sur la touche OFF TIMER pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.
3. Appuyez sur la touche SET .

- La fonction de démarrage (ON) ou d'arrêt (OFF) de la minuterie la plus proche de l'heure actuelle est activée en premier.
- Si le même horaire est défini pour les deux fonctions de la minuterie, aucune n'est appliquée. Il est possible aussi que le climatiseur cesse de fonctionner.

Minuterie combinée quotidienne (définition du début et de l'arrêt de la minuterie et activation quotidienne)

Cette fonctionnalité est utile lorsque vous souhaitez utiliser la minuterie combinée chaque jour à la même heure.

▼ Réglage de la minuterie combinée (TIMER)

1. Appuyez sur la touche ON TIMER pour fixer l'heure de démarrage de la minuterie.
 2. Appuyez sur la touche OFF TIMER pour fixer l'heure d'arrêt de la minuterie.
 3. Appuyez sur la touche SET .
 4. Après l'étape 3, une flèche (ou) clignote pendant 3 secondes environ. Pendant qu'elle clignote, appuyez sur la touche SET .
- Lorsque le programme quotidien de la minuterie est en cours, les deux flèches (,) sont affichées.

Annulation du fonctionnement de la minuterie

Appuyez sur la touche CLR .

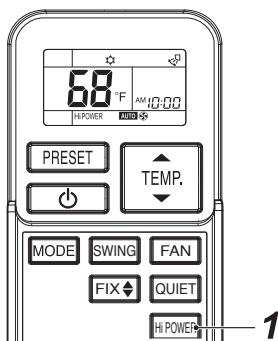
Horloge

Au cours du fonctionnement de la minuterie (ON-OFF, OFF-ON ou OFF), l'heure n'est plus affichée et est remplacée par l'heure programmée. Pour afficher l'heure, appuyez brièvement sur la touche SET ; l'heure s'affiche pendant 3 secondes environ.

■ Fonctionnement en mode de puissance élevée

Puissance élevée (Hi POWER)

- Le mode Hi POWER ajuste automatiquement la température ambiante, la direction du flux d'air et le mode de fonctionnement de sorte que la pièce soit rapidement rafraîchie en été et réchauffée en hiver.



Réglage du mode Hi POWER

1 Touche Hi POWER

Appuyez sur le bouton Hi POWER après le démarrage d'un mode de fonctionnement. L'indication « Hi POWER » s'affiche simultanément sur la télécommande.

Annulation du mode Hi POWER

1 Touche Hi POWER

Appuyez à nouveau sur la touche Hi POWER. L'indication « Hi POWER » cesse de s'afficher sur la télécommande.

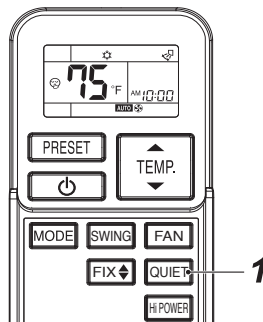


PRÉCAUTION

- Le mode Hi POWER ne peut pas être activé en mode DÉSHUMIDIFICATION et VENTILATION SEULE, ni lorsque le démarrage de la minuterie (ON TIMER) est programmé.
- Le mode Hi POWER est incompatible avec la commande de groupe. Lorsque le signal Hi POWER est transmis à l'unité intérieure principale, une tonalité de réception retentit sans que le mode Hi POWER soit appliqué. Veuillez annuler le mode Hi POWER.

■ Fonctionnement silencieux

- Le mode QUIET permet un fonctionnement silencieux du climatiseur en choisissant automatiquement la vitesse de ventilation la plus faible.



Réglage du mode QUIET

1 Touche QUIET

Appuyez sur le bouton QUIET après le démarrage d'un mode de fonctionnement. L'indication s'affiche simultanément.

Annulation du mode QUIET

1 Touche QUIET

Appuyez à nouveau sur la touche QUIET. Le symbole cesse de s'afficher sur la télécommande.



PRÉCAUTION

Le mode QUIET ne peut pas être activé si la fonction DÉSHUMIDIFICATION est sélectionnée.

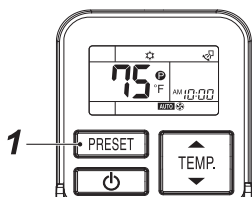
REMARQUE

Dans certains cas, du fait de ses caractéristiques spécifiques, le fonctionnement silencieux n'assure pas un rafraîchissement ou un chauffage suffisant de la pièce.

■ Fonctionnement prédéfini

Définissez le fonctionnement de votre choix pour pouvoir l'appliquer ultérieurement.

Les réglages sont mémorisés par l'unité (hormis la direction du flux d'air).



Sélectionnez le fonctionnement qui vous convient.

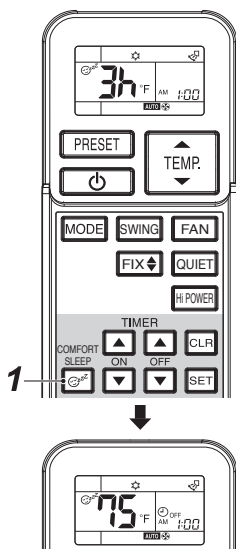
1 Appuyez sur le bouton PRESET pendant 3 secondes pour mémoriser les réglages.

L'indicateur  s'affiche.

Par la suite, le mode de fonctionnement mémorisé sera appliqué par simple pression de ce bouton.

■ Fonctionnement du mode COMFORT SLEEP

Le mode COMFORT SLEEP est un mode sans fonctionnement de la minuterie (OFF) avec réglage automatique de la température et de la vitesse du ventilateur.



1 Appuyez sur la touche COMFORT SLEEP.

Vous avez le choix entre quatre réglages (1, 3, 5 ou 9 heures) pour fonctionnement de la minuterie (OFF).



PRÉCAUTION

Le mode COMFORT SLEEP ne permet pas l'utilisation des modes  DÉSHUMIDIFICATION ou  VENTILATION SEULE.

REMARQUE

- En mode de refroidissement, la température de réglage s'élève d'un 1,8 degré/heure pendant 2 heures (augmentation de 3,6 degrés). En mode de chauffage, la température de réglage est abaissée.
- En cas de commande de groupe, le climatiseur n'ajuste pas automatiquement température et la vitesse du ventilateur selon les paramètres définis. Seule la fonction d'arrêt de la minuterie est activée.

■ Réglage de la direction du flux d'air

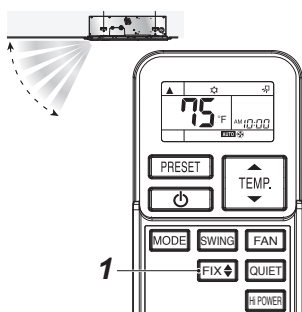
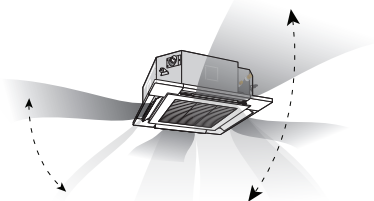
- Réglez correctement la direction du flux d'air. Autrement, vous ne serez pas à l'aise et la température de la pièce sera inégale.
- Réglez le flux d'air vertical à l'aide de la télécommande.
- Réglez le flux d'air horizontal manuellement.

Réglage du flux d'air vertical

Le climatiseur règle automatiquement la direction du flux d'air vertical conformément aux conditions de fonctionnement lorsque le mode AUTO ou A est sélectionné.

Pour régler la direction du flux d'air que vous désirez

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.



1 Touche FIX

Maintenez la touche FIX de la télécommande enfoncée ou appuyez brièvement dessus pour déplacer le volet dans la direction souhaitée.

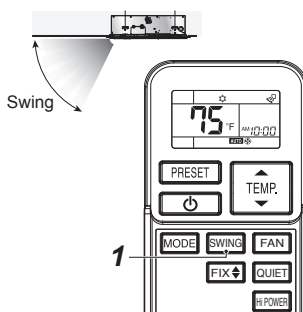
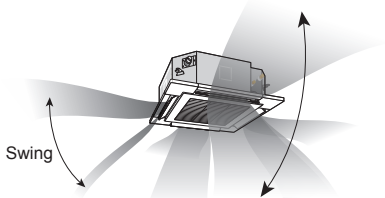
- Par la suite, le flux d'air vertical est automatiquement diffusé dans la direction d'inclinaison du volet que vous avez sélectionnée à l'aide de la touche FIX.

REMARQUE

L'angle de la grille de flux d'air vertical est différent en mode de refroidissement, de déshumidification et de chauffage.

Pour déclencher l'oscillation automatique du flux d'air

Cette opération s'effectue avec le climatiseur d'air en marche.



1 Touche SWING

Appuyez sur la touche SWING de la télécommande.

- Pour arrêter la fonction, appuyez sur la touche SWING.

⚠ PRÉCAUTION

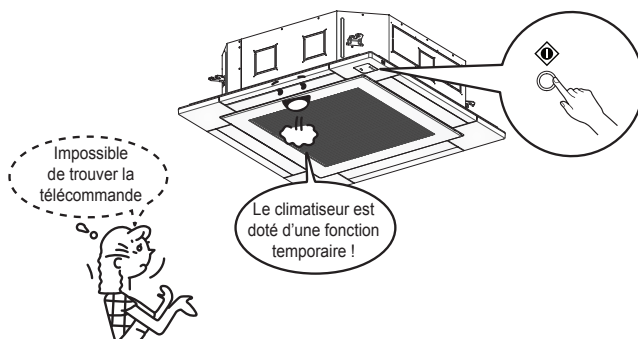
- Les touches FIX et SWING ne sont pas disponibles lorsque le climatiseur n'est pas en marche (ni si l'heure de début de la minuterie est programmée).
- Le climatiseur ne doit pas fonctionner pendant plusieurs heures avec le flux d'air dirigé vers le bas en cours de refroidissement ou de déshumidification. En effet, de la condensation peut apparaître à la surface du volet de flux d'air vertical et provoquer la chute de gouttes d'eau.
- Ne déplacez pas manuellement le volet de flux d'air vertical. Utilisez toujours la touche FIX. Si vous déplacez un volet manuellement, il risque de ne plus fonctionner correctement. Si tel est le cas, arrêtez immédiatement le climatiseur, puis redémarrez-le.
- Si vous arrêtez et redémarrez immédiatement le climatiseur, le volet de flux d'air vertical risque de demeurer immobile pendant 10 secondes.
- Le réglage du volet est limité en cas de commande de groupe. (voir page 21)

7 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

■ Fonctionnement TEMPORAIRE

Cette fonction est utilisée pour faire fonctionner l'appareil de façon temporaire si vous égariez la télécommande ou la positionnez de manière incorrecte ou encore si ses piles sont déchargées.

- Appuyez une fois sur la touche fonctionnement temporaire (moins de 3 secondes) pour démarrer le climatiseur.
- La dernière opération réalisée par la télécommande sans fil sera répétée. (Si vous n'avez pas utilisé la télécommande sans fil, les modèles avec commutation automatique (refroidissement/chauffage) déclenchent le fonctionnement « A » et ceux qui en sont dépourvus démarrent le refroidissement (réglage de la température : 75°F (24°C), vitesse du ventilateur : ÉLEVÉ.)



PRÉCAUTION

Si vous maintenez la touche fonctionnement temporaire enfoncée pendant 10 secondes ou davantage, vous forcez le passage en mode de refroidissement.

(Cela augmente la charge du climatiseur. N'effectuez cette opération qu'à titre de d'essai uniquement.)

Tous les témoins de l'unité intérieure s'allument alors.

Muchas gracias por comprar el kit de receptor inalámbrico para los aire acondicionado.
Lea atentamente este Manual de Funcionamiento antes de utilizar el aparato de aire acondicionado.

- Asegúrese de que el fabricante (o distribuidor) le proporcione el "Manual de Funcionamiento" y el "Manual del instalación".
- Solicítelos al fabricante o al distribuidor.
- Explique claramente el contenido del Manual de Funcionamiento y entréguelo.

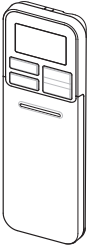
Tenga en cuenta las precauciones de seguridad descritas en el Manual de instalación suministrado con el panel de techo y el aire acondicionado (unidad interior).

Índice

1	ACCESORIOS	32
2	DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA	33
3	AJUSTE DEL RELOJ	35
4	FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL	36
5	INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA	37
6	UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA	39
7	FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORAL	45

1 ACCESORIOS

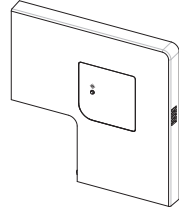
Mando a distancia



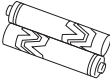
Soporte para el mando a distancia



Receptor inalámbrico

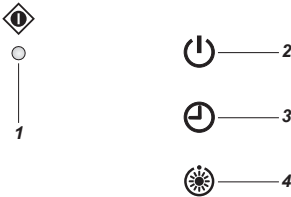


Pilas (dos)



■ Nombres y funciones de los indicadores y controles del receptor inalámbrico

Panel indicador



A continuación se indican los estados de funcionamiento de la unidad.

1 Funcionamiento TEMPORAL

Si no encuentra o pierde el mando a distancia inalámbrico o si se agotan las pilas, pulse el botón funcionamiento temporal.

- Pulse el botón funcionamiento temporal para poner en marcha el aparato de aire acondicionado. Vuelva a pulsarlo para detener la unidad.

2 FUNCIONAMIENTO (Blanco)

Esta luz se ilumina cuando la unidad está funcionando.

3 TEMPORIZADOR (Blanco)

Esta luz se ilumina cuando se programa el temporizador.

NOTA

Cuando el temporizador se programe mediante el control remoto fijo, la luz del TEMPORIZADOR no se iluminará. En caso de que se programe mediante el grupo de control, la luz del TEMPORIZADOR se iluminará únicamente en la unidad principal. (véase "4 FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL")

4 Precalentamiento/Desescarche (Blanco)

La luz se ilumina cuando se enciende la alimentación o inmediatamente después de iniciar el modo de calefacción, o bien durante el modo de funcionamiento de desescarche.

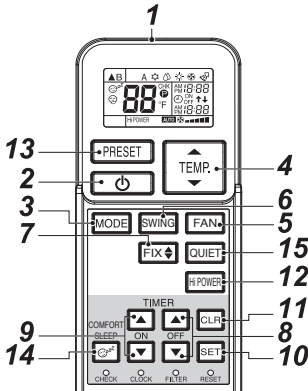


PRECAUCIÓN

- **Incompatibilidad del modo de funcionamiento**
Si selecciona el modo FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO en un modelo que no disponga del ajuste de control de cambio automático (refrigeración/ calefacción) o si selecciona el modo CALEFACCIÓN en un modelo que únicamente disponga de la función de Refrigeración, el aparato de aire acondicionado emitirá un sonido de alarma (pi, pi) debido a la incompatibilidad del modo de funcionamiento. Cambie el modo de funcionamiento utilizando el botón MODE del mando a distancia inalámbrico. La indicación de la incompatibilidad no se puede eliminar mediante el control remoto fijo.
- Cuando el control central haya establecido una restricción local para otros equipos, no se recibirá ninguna señal incluso aunque se pulse el botón del control remoto. No obstante, las señales del botón de INICIO/PARADA no se bloquean. (Se escucha el sonido de alarma "pi" intermitentemente cinco veces).

2 DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES DEL MANDO A DISTANCIA

■ Nombres y funciones de los indicadores y controles de la unidad interior



1 Emisor de señales infrarrojas

Envía señales a la unidad interior.

2 Botón de INICIO/PARADA

Pulse el botón para poner en marcha la unidad. (Se escucha un sonido de inicio).

Vuelva a pulsar el botón para detener la unidad. (Se escucha un sonido de inicio).

Si no se escucha el sonido de inicio desde la unidad interior, pulse el botón dos veces.

3 Botón de selección de modo (MODE)

Pulse este botón para seleccionar un modo.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar un modo comenzando desde el modo A: Automático,

☀: Refrigeración, ☁: Aire seco, ☀: Calefacción,

☂: Sólo ventilador, y volviendo de nuevo al modo A. (Se escucha un sonido de inicio).

4 Botón de temperatura (TEMP.)

TEMP. La temperatura establecida puede aumentarse hasta 86°F (30°C).

TEMP. La temperatura establecida puede disminuirse hasta 62°F (17°C).

(Se escucha un sonido de inicio).

5 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Pulse este botón para seleccionar la velocidad del ventilador. Cuando seleccione AUTO, la velocidad del ventilador se ajustará automáticamente en función de la temperatura ambiente.

También puede seleccionar manualmente la velocidad del ventilador deseada entre cinco ajustes. (BAJA ■, BAJA* ■■, MED ■■■, MED* ■■■■, ALTA ■■■■■) (Se escucha un sonido de inicio).

6 Botón de oscilación automática de las lamas (SWING)

Pulse este botón para que las lamas oscilen.

(Se escucha un sonido de inicio). Pulse el botón SWING para detener la oscilación de las lamas.

(Se escucha un sonido de inicio).

7 Botón de ajuste de las lamas (FIX)

Pulse este botón para ajustar la dirección del caudal de aire.

(Se escucha un sonido de inicio). Mientras esté pulsando este botón, escuchará el sonido de inicio de manera continuada.

8 Botón de temporizador de apagado (OFF)

Pulse este botón para ajustar el temporizador de APAGADO.

9 Botón de temporizador de encendido (ON)

Pulse este botón para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.

10 Botón de memorización (SET)

Pulse este botón para guardar los ajustes de tiempo. (Se escucha un sonido de inicio).

11 Botón de cancelación (CLR)

Pulse este botón para cancelar el temporizador de ENCENDIDO y APAGADO. (Se escucha un sonido de inicio).

12 Botón de alta potencia (HI POWER)

Pulse este botón para iniciar el modo de funcionamiento de alta potencia. Esta función no se puede activar desde el grupo de control.

13 Botón PRESET

Pulse este botón para cambiar el modo de funcionamiento al modo de funcionamiento preferido memorizado anteriormente. Para memorizar el modo de funcionamiento, pulse este botón durante al menos 3 segundos mientras la unidad se encuentra en el modo de funcionamiento preferido. Aparece el icono P y el modo de funcionamiento se memoriza.

14 Botón COMFORT SLEEP

Pulse este botón para iniciar el temporizador de APAGADO que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Puede seleccionar el temporizador de APAGADO para cuatro duraciones de tiempo distintas (1, 3, 5 o 9 horas). Cuando se utiliza el grupo de control, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustan de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

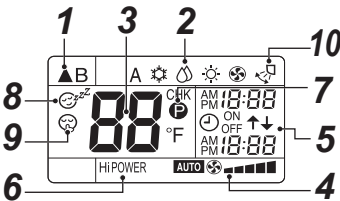
15 Botón QUIET

Pulse este botón para iniciar el modo silencioso. Al volver a pulsar este botón, se reestablecerá el modo de funcionamiento normal.

■ Nombre y funciones de los indicadores del mando a distancia inalámbrico

Pantalla

Todos los indicadores, salvo el indicador de la hora del reloj, se muestran pulsando el botón de INICIO/ PARADA .



- En la ilustración, se muestran todos los indicadores para su explicación.

Mientras la unidad está funcionando, sólo los indicadores importantes se mostrarán en el mando a distancia.

1 Icono de envío de señales

Este icono de envío de señales () se muestra cuando el mando a distancia envía señales a la unidad interior.

2 Indicador de modo

Indica el modo de funcionamiento actual.

(A : Automático,  : Refrigeración,  : Aire seco,  : Calefacción,  : Sólo ventilador)

3 Indicador de temperatura

Indica el ajuste de temperatura (de 62°F a 86°F (de 17°C a 30°C)). Al ajustar la unidad en modo de funcionamiento

 : Sólo ventilador, el ajuste de temperatura no se muestra.

4 Indicador de la velocidad del ventilador (FAN)

Indica la velocidad del ventilador seleccionada.

Puede mostrarse el indicador AUTO o uno de los cinco niveles de velocidad del ventilador (BAJA , BAJA+ , MED , MED+ , ALTA ). Cuando el modo de

funcionamiento está ajustado en  : Aire seco, se muestra el indicador **AUTO**.

5 Temporizador (TIMER) e indicador de la hora del reloj

Se muestra la hora establecida para el funcionamiento del temporizador o la hora del reloj. La hora actual se muestra siempre salvo cuando el TEMPORIZADOR está activado.

6 Indicador de alta potencia (Hi POWER)

Se muestra cuando se inicia el modo de funcionamiento de alta potencia. Pulse el botón Hi POWER para iniciar el modo y vuelva a pulsarlo para detenerlo.

7 Indicador de programación P (PRESET)

Se muestra al memorizar el modo de funcionamiento preferido o cuando éste se ha memorizado. Asimismo, este icono se muestra cuando aparece el modo de funcionamiento preferido.

8 Indicador (COMFORT SLEEP)

Se muestra cuando el temporizador de APAGADO está activado, que automáticamente ajusta la temperatura ambiente y la velocidad del ventilador. Cada vez que pulse el botón COMFORT SLEEP, el indicador cambia con la secuencia de 1h, 3h, 5h y 9h.

9 Indicador de modo silencioso (QUIET)

Se muestra cuando la unidad está ajustada en modo silencioso.

10 Indicador de oscilación

Se muestra cuando se activa el modo de oscilación en el que el lama horizontal se mueve de manera ascendente y descendente.

NOTA

Cuando se utilizan tanto el control remoto fijo como el mando a distancia inalámbrico, es posible que en algunos casos el indicador en la pantalla del mando a distancia inalámbrico no coincida con el indicador del modo real.

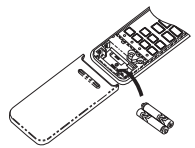
■ Preparación y verificación antes de utilizar la unidad

1. Colocación de las pilas

- Retire la cubierta del compartimento para pilas.
- Introduzca 2 pilas nuevas (R03 [AAA]) siguiendo la polaridad indicada (+) y (-).

2. Extracción de las pilas

- Retire la cubierta del compartimento para pilas.
- Extraiga las 2 pilas usadas.



Pilas

- Para reemplazar las pilas, utilice dos pilas nuevas (R03 [AAA]).
- Con un uso normal del mando a distancia, las pilas durarán aproximadamente un año.
- Reemplace las pilas cuando la unidad interior no emita ningún sonido de inicio o cuando el aparato de aire acondicionado no pueda controlarse mediante el mando a distancia.
- Para evitar que se produzca un malfuncionamiento debido a fugas en las pilas, retire las pilas cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo superior a un mes.
- Deseche las pilas usadas según la normativa local vigente.

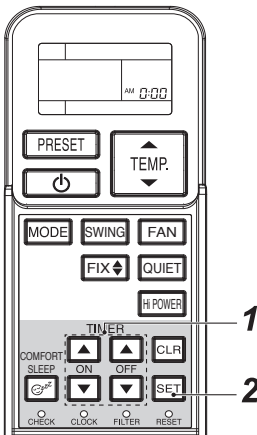
3 AJUSTE DEL RELOJ

Cómo ajustar el reloj

Antes de comenzar a utilizar el aparato de aire acondicionado, ajuste el reloj del mando a distancia utilizando los procedimientos que se detallan en este apartado. El panel del reloj del mando a distancia indicará la hora independientemente de que se utilice o no el aparato de aire acondicionado.

■ Configuración inicial

Al introducir las pilas en el mando a distancia, el panel del reloj indicará la hora AM 0:00 y parpadeará.



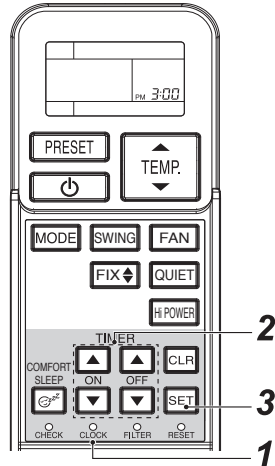
1 Botón TIMER o

Pulse el botón TIMER  o  para ajustar la hora actual.
Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de un minuto.
Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de diez minutos.

2 Botón SET

Pulse el botón SET .
Se muestra la hora actual y el reloj se pone en marcha.

■ Ajuste del reloj



1 Botón CLOCK

Pulse el botón de CLOCK  con la punta de un lápiz.
El indicador del CLOCK parpadea.

2 Botón TIMER o

Pulse el botón TIMER  o  para ajustar la hora actual.
Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de un minuto.
Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de diez minutos.

3 Botón SET

Pulse el botón SET .
Se muestra la hora actual y el reloj se pone en marcha.

4 FUNCIONAMIENTO LIMITADO POR EL GRUPO DE CONTROL

NOTA

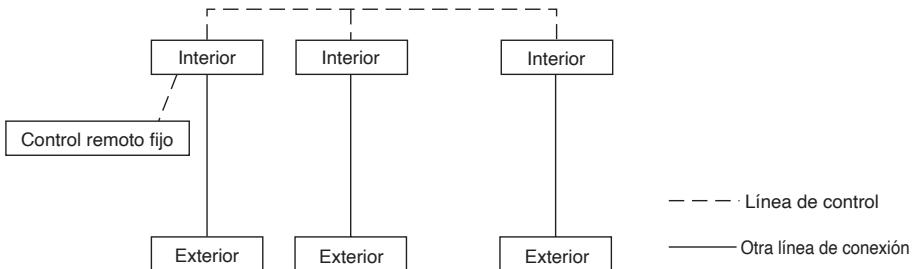
Grupo de control: controla al mismo tiempo los aparatos de aire acondicionado de más de un sistema. Unidad interna principal: unidad representativa mientras el sistema es controlado por el grupo de control. Recibe los comandos desde el control remoto fijo y envía los comandos a las unidades secundarias.

(La unidad interna principal es la que recibe la señal de INICIO/PARADA desde el mando a distancia inalámbrico).

Unidad interna secundaria: las unidades internas distintas de la Unidad principal se denominan unidades secundarias.

Para el grupo de control se necesita un control remoto fijo (a la venta por separado).

▼ Ejemplo de combinación de grupo



PRECAUCIÓN

Cuando se utilice la unidad interior en el grupo de control,

1. El modo de funcionamiento Hi POWER no funcionará.

Cuando se ordena el modo Hi POWER desde el mando a distancia inalámbrico, el sonido de inicio se escuchará desde la unidad interior y la pantalla del mando a distancia inalámbrico también cambiará. No obstante, la unidad interior no permite el modo de funcionamiento Hi POWER. Restablezca la pantalla del mando a distancia inalámbrico pulsando el botón Hi POWER.

2. COMFORT SLEEP

Cuando se ordena el modo COMFORT SLEEP desde el mando a distancia inalámbrico, el sonido de inicio se escuchará desde la unidad interior y la pantalla del mando a distancia inalámbrico también cambiará, al igual que ocurre con el modo COMFORT SLEEP. Aun así, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustarán de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

3. Las unidades secundarias no se pueden controlar con el mando a distancia y el modo de funcionamiento TEMPORAL.

Cuando se controle el aparato de aire acondicionado mediante el mando a distancia inalámbrico, la orden deberá enviarse a la Unidad principal.

La Unidad principal y las unidades secundarias se configuran mediante el ajuste de direccionamiento tras la instalación.

La unidad secundaria no recibirá ninguna señal desde el mando a distancia inalámbrico.

El aparato de aire acondicionado no funcionará aunque pulse el botón funcionamiento temporal en la unidad secundaria.

(Es posible que algunas unidades secundarias reciban la orden de SWING y FIX, aunque estos modos sólo funcionan en la unidad que ha recibido la señal).

(Cuando se utiliza el mando a distancia inalámbrico, sólo la Unidad principal recibe la señal SWING. Si la señal SWING se envía a la unidad secundaria, se escuchará el sonido de rechazo de la señal (3 pitidos) y la unidad secundaria no recibirá la señal.

Para el modo de funcionamiento FIX, tanto la Unidad principal como la secundaria realizarán la operación por sí solas.

Cuando utilice el mando a distancia inalámbrico, podrá cambiar la dirección del caudal de aire de cada unidad seleccionando la unidad interior).

4. La luz TIMER se ilumina únicamente en la Unidad principal.

Aunque el temporizador se programe mediante el mando a distancia inalámbrico, la luz TIMER no se iluminará en la Unidad principal.

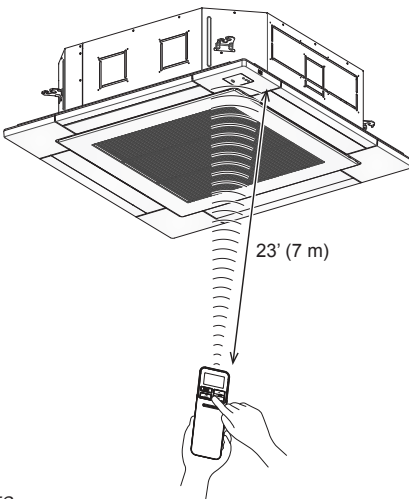
5 INSTRUCCIONES PARA EL MANDO A DISTANCIA

PRECAUCIÓN

- El aparato de aire acondicionado no funcionará si alguna cortina, puerta u otros elementos bloquean las señales del mando a distancia hacia la unidad interior.
- Evite que penetre cualquier líquido en el mando a distancia. No exponga el mando a distancia a la luz solar directa o a una fuente de calor.
- Si el receptor de señales infrarrojas se expone a la luz solar directa, es posible que el aparato de aire acondicionado no funcione correctamente. Utilice cortinas para evitar que la luz solar directa incida en el receptor.
- Si en la habitación en la que se está utilizando el aparato de aire acondicionado se producen destellos luminosos fluorescentes procedentes de dispositivos electrónicos, es posible que las señales no se reciban correctamente. Si piensa utilizar dichos destellos fluorescentes, consulte a su distribuidor local.
- Si otros dispositivos electrónicos responden al mando a distancia, cámbielos de lugar o consulte a su distribuidor local.

■ Ubicación del mando a distancia

- Coloque el mando a distancia en un lugar en el que las señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior (la unidad permite una distancia de 23' (7 metros)).
- Cuando selecciona la función del temporizador, el mando a distancia envía automáticamente una señal a la unidad interior a la hora especificada. Si el mando a distancia se encuentra en una posición que impida que se envíe correctamente la señal, es posible que se produzca una demora de hasta 15 minutos.



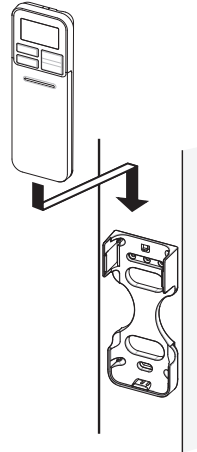
■ Soporte para el mando a distancia

Instalación del soporte para el mando a distancia

- Antes de instalar el soporte para el mando a distancia en una pared o columna, compruebe que la unidad interior puede recibir correctamente las señales del mando a distancia.

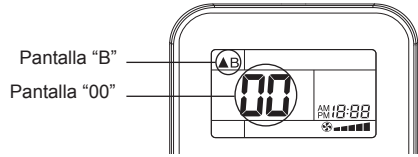
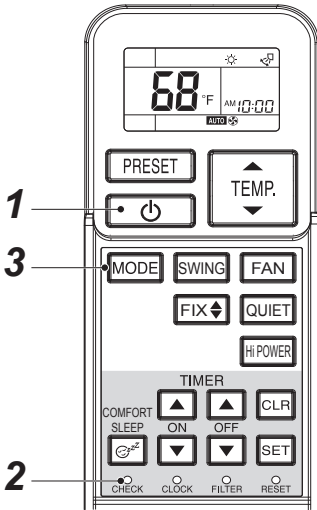
Cómo colocar y retirar el mando a distancia

- Para colocar el mando a distancia sitúelo en paralelo al soporte para el mando y empujelo hacia abajo completamente. Para retirar el mando a distancia, deslícelo hacia arriba y sáquelo del soporte.



■ Controlador inalámbrico remoto selección A-B

Utilizando 2 controladores inalámbricos remotos para los respectivos aires acondicionados, cuando los 2 aires acondicionados están estrechamente de ocupación.



NOTA

- Repita el paso anterior para reiniciar el controlador remoto inalámbrico en A.
 - Los controladores inalámbricos remotos no muestran "A".
 - El valor predeterminado de los controladores inalámbricos remotos es "A".
 - La selección A-B puede definirse con el receptor de la señal.
- Para obtener más información, consulte el manual de instalación

1 Botón de START/STOP ()

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
(Apunte el controlador inalámbrico remoto hacia la unidad interior.)

2 Botón CHECK

Mantenga pulsado el botón CHECK ● del controlador remoto inalámbrico con la punta del lápiz.
Aparecerá "00" en la pantalla.

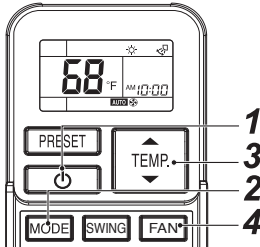
3 Botón selector de modo (MODE)

Pulse el botón MODE mientras CHECK ● pulsa.
Aparecerá "B" en la pantalla y "00" desaparecerá y el aire acondicionado se OFF.
El controlador inalámbrico remoto B se memorizará.

6 UTILIZACIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

■ Modo de refrigeración/ calefacción/sólo ventilador

Inicio



- 1 Botón de INICIO/PARADA ()**
Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
- 2 Botón de selección de modo (MODE)**
Seleccione uno de los modos: Refrigeración , Calefacción  o Sólo ventilador .
- 3 Botón de temperatura ()**
Ajuste la temperatura que desee.
Cuando el aparato de aire acondicionado se encuentra en modo de SÓLO VENTILADOR, el indicador de temperatura no se muestra.
- 4 Botón de velocidad del ventilador (FAN)**
Seleccione uno de los ajustes: **AUTO**
BAJA ■, BAJA+ ■■, MED ■■■, MED+ ■■■■, ALTA ■■■■■.

- La luz de FUNCIONAMIENTO  del panel indicador de la unidad interior se ilumina. Y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos. (Si selecciona el modo de SÓLO VENTILADOR, la unidad se pondrá en marcha inmediatamente).
 - El modo  : Sólo ventilador no controla la temperatura.
 - La velocidad del ventilador del ajuste **AUTO** es la misma que la del ajuste ALTA ■■■■■.
- Por ello, realice únicamente los pasos **1, 2 y 4** para seleccionar este modo.

Parada

Botón de INICIO/PARADA ()

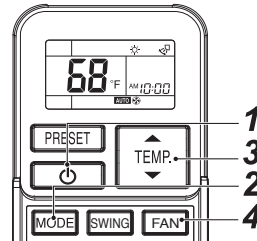
Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

NOTA

Cuando la unidad interior se utiliza junto con una unidad exterior de modelo de exterior con función única de refrigeración, el icono  aparece en el mando a distancia pero se deshabilita la función de calefacción.

■ Funcionamiento en modo de aire seco

Inicio



- 1 Botón de INICIO/PARADA ()**
Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
 - 2 Botón de selección de modo (MODE)**
Seleccione el modo de AIRE SECO .
 - 3 Botón de temperatura ()**
Ajuste la temperatura que desee.
- Se muestra el indicador de la velocidad del ventilador **AUTO**.
 - La luz de FUNCIONAMIENTO  del panel indicador de la unidad interior se ilumina y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.

Parada

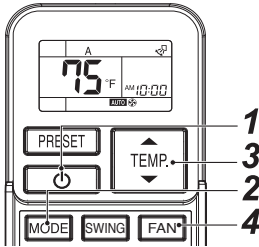
Botón de INICIO/PARADA ()

Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.

■ Funcionamiento en modo automático (cambio automático)

Esta función está disponible únicamente para utilizarla junto con una unidad exterior de modelo de recuperación de calor. Si esta función se utiliza con otro modelo de unidad exterior, el icono "A" (Auto) se muestra en el mando a distancia pero se deshabilita el modo de funcionamiento automático.

Inicio



1 Botón de INICIO/PARADA (🔌)

Pulse este botón para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.

2 Botón de selección de modo (MODE)

Seleccione A.

3 Botón de temperatura (TEMP.)

Ajuste la temperatura que desee.

4 Botón de velocidad del ventilador (FAN)

Seleccione uno de los ajustes: **AUTO** ■, **BAJA** ■■, **MED** ■■■, **MED+** ■■■■, **ALTA** ■■■■■.

- La luz de FUNCIONAMIENTO 🔌 del panel indicador de la unidad interior se ilumina. El modo de funcionamiento se selecciona en función de la temperatura ambiente y el aparato se pone en marcha pasados aproximadamente 3 minutos.
- Si el modo "A" no le resulta agradable, puede seleccionar el estado de funcionamiento que desee manualmente.

Parada

Botón de INICIO/PARADA (🔌)

Vuelva a pulsar este botón para detener el aparato de aire acondicionado.



PRECAUCIÓN

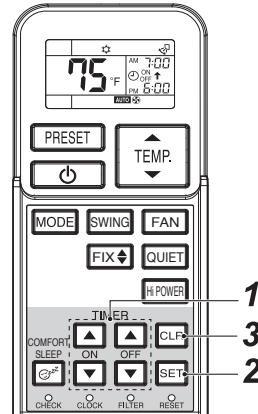
Incompatibilidad del modo de funcionamiento

Si selecciona OPERACIÓN AUTOMÁTICA en un modelo sin ajuste de control de cambio automático (refrigeración/calefacción) o si selecciona CALOR en un model sólo refrigeración, 🔌 la luz se enciende y 🔌 and 🌀 parpadea alternativamente con un sonido de alarma (pi, pi) del aire acondicionado debido a desacuerdo en el modo de operación. Cambie el modo de funcionamiento utilizando el botón MODE del mando a distancia inalámbrico. La indicación de la incompatibilidad no se puede eliminar mediante el control remoto fijo.

■ Modo de funcionamiento de temporizador

Utilice el control remoto fijo para ajustar el temporizador si lo está utilizando también.

Temporizador de ENCENDIDO y de APAGADO



Cómo ajustar la función de temporizador (TIMER)

1 Botón ON/OFF TIMER (🔌 ON o 🔌 OFF)

Pulse el botón ON o OFF TIMER, según lo desee.

- El ajuste anterior del temporizador se muestra y parpadea junto con el indicador del temporizador ON/OFF.

Ajuste el temporizador a la hora deseada.

Cada pulsación del botón TIMER cambia la hora en intervalos de diez minutos.

Al pulsar el botón TIMER durante unos segundos, la hora cambia en intervalos de una hora.

2 Botón SET (SET)

Pulse el botón SET (SET) para ajustar el temporizador.

Se muestra la hora del temporizador y éste se pone en marcha.

Cómo cancelar el temporizador (TIMER)

3 Botón CLR (CLR)

Pulse el botón CLR (CLR) para cancelar el ajuste del temporizador.



PRECAUCIÓN

- Cuando selecciona el funcionamiento en modo de temporizador, el mando a distancia envía de forma automática la señal del temporizador a la unidad interior a la hora especificada. Por ello, coloque el mando a distancia en un lugar en el que pueda enviar correctamente la señal a la unidad interior. De lo contrario, se producirá una demora de tiempo de hasta 15 minutos.
- Si no pulsa el botón SET (SET) antes de que transcurran 30 segundos tras ajustar la hora, el ajuste se cancelará.

Una vez que haya seleccionado el modo de funcionamiento de temporizador, los ajustes se guardarán en el mando a distancia. A continuación, el aparato de aire acondicionado comenzará a funcionar en ese mismo estado pulsando tan sólo el botón ON/OFF del mando a distancia.

Cuando el indicador del reloj parpadee, puede ajustar el temporizador. Siga las instrucciones detalladas en el apartado "CÓMO AJUSTAR EL RELOJ" y ajuste el temporizador.

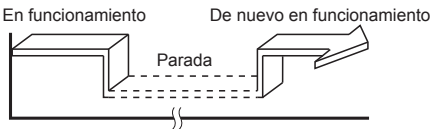
Temporizador combinado (cómo ajustar al mismo tiempo los temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO)

Temporizador de APAGADO → Temporizador de ENCENDIDO (En funcionamiento → Parada → En funcionamiento)

Esta función es de gran utilidad cuando desea apagar el aparato de aire acondicionado después de haberse acostado y volverlo a encender por la mañana cuando se levanta o cuando regresa a casa.

Ejemplo:

Para apagar el aparato de aire acondicionado y volver a encenderlo a la mañana siguiente.



▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

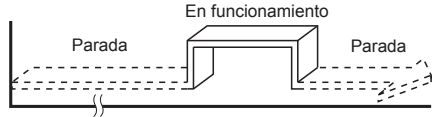
1. Pulse el botón OFF TIMER  para ajustar el temporizador de APAGADO.
2. Pulse el botón ON TIMER  para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
3. Pulse el botón SET .

Temporizador de ENCENDIDO → Temporizador de APAGADO (Parada → En funcionamiento → Parada)

Puede utilizar este ajuste para poner en marcha el aparato de aire acondicionado al levantarse y apagarlo cuando se va de casa.

Ejemplo:

Para poner en marcha el aparato de aire acondicionado a la mañana siguiente y apagarlo.



▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

1. Pulse el botón ON TIMER  para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
2. Pulse el botón OFF TIMER  para ajustar el temporizador de APAGADO.
3. Pulse el botón SET .
 - La función del temporizador de ENCENDIDO o de APAGADO que se acerque más a la hora actual se activará primero.
 - Si se ha establecido la misma hora para los dos temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO, el temporizador no realizará ninguna operación. Además, puede que el aparato de aire acondicionado se apague.

Temporizador combinado diario (cómo ajustar al mismo tiempo los temporizadores de ENCENDIDO y de APAGADO y cómo activarlos todos los días)

Esta función resulta de gran utilidad cuando utiliza el temporizador combinado a la misma hora todos los días.

▼ Cómo ajustar el temporizador (TIMER) combinado

1. Pulse el botón ON TIMER  para ajustar el temporizador de ENCENDIDO.
2. Pulse el botón OFF TIMER  para ajustar el temporizador de APAGADO.
3. Pulse el botón SET .
4. Tras realizar el paso 3, uno de los iconos de flecha ( o ) parpadea durante aproximadamente 3 segundos; mientras parpadea, pulse el botón SET .
 - Cuando el temporizador diario esté activado, se mostrarán las dos flechas (, .

Cómo cancelar el modo de temporizador

Pulse el botón CLR .

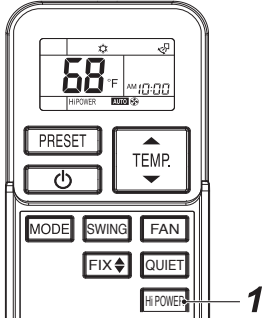
Indicador del reloj

Mientras el modo de funcionamiento de TEMPORIZADOR está activado, (ENCENDIDO-APAGADO, APAGADO-ENCENDIDO, temporizador de APAGADO), el indicador del reloj desaparece para poder mostrar la hora ajustada. Para ver la hora actual, pulse el botón SET brevemente y la hora actual se mostrará durante aproximadamente 3 segundos.

■ Funcionamiento en modo de alta potencia

Alta potencia (Hi POWER)

- El modo Hi POWER (funcionamiento de alta potencia) controla de forma automática la temperatura ambiente, el caudal de aire y el modo de funcionamiento, de forma que la habitación se refrigera rápidamente en verano y se calienta rápidamente en invierno.



Cómo ajustar el modo Hi POWER

1 Botón Hi POWER

Pulse el botón Hi POWER tras realizar cualquier operación. En ese instante, el icono "Hi POWER" se muestra en el mando a distancia.

Cómo cancelar el modo Hi POWER

1 Botón Hi POWER

Vuelva a pulsar el botón Hi POWER. En ese instante, el icono "Hi POWER" desaparece del mando a distancia.

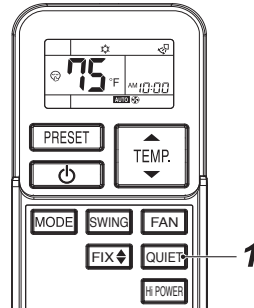


PRECAUCIÓN

- No puede activar el modo Hi POWER cuando la unidad se encuentra en modo de AIRE SECO y SÓLO VENTILADOR ni cuando se ha programado el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO.
- El modo Hi POWER no está disponible para el grupo de control. Cuando la orden de modo Hi POWER se envía a la Unidad interna principal, se escucha un sonido de inicio pero el modo Hi POWER no funcionará. Cancele el modo Hi POWER.

■ Funcionamiento en modo silencioso

- El modo QUIET configura la unidad en el estado de funcionamiento silencioso ajustando automáticamente la velocidad del ventilador a la velocidad más baja.



Cómo ajustar el modo silencioso (QUIET)

1 Botón QUIET

Pulse el botón QUIET tras realizar cualquier operación. En ese instante, se muestra el icono .

Cómo cancelar el modo silencioso (QUIET)

1 Botón QUIET

Vuelva a pulsar el botón QUIET.

En ese instante, el icono desaparece del mando a distancia.



PRECAUCIÓN

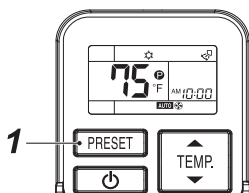
No puede activar el modo QUIET cuando la unidad se encuentra en modo de funcionamiento AIRE SECO.

NOTA

En determinadas condiciones, es posible que el modo de funcionamiento silencioso no proporcione una refrigeración ni una calefacción adecuada debido a la función de silencio.

■ Funcionamiento en modo programado

Establezca el modo de funcionamiento preferido para usos futuros. La unidad memoriza el ajuste para funcionamientos futuros (salvo para la dirección del caudal de aire).



Seleccione el modo de funcionamiento que desee.

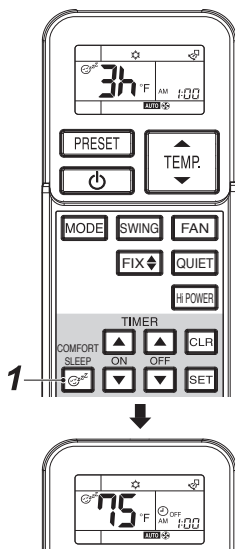
1 Pulse el botón PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste.

Se muestra el icono

Cuando pulse la próxima vez este botón, se habilitará el modo de funcionamiento memorizado.

■ Modo de funcionamiento COMFORT SLEEP

El modo COMFORT SLEEP es un modo de funcionamiento de la función de temporizador de APAGADO en el que la temperatura y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente.



1 Pulse el botón COMFORT SLEEP.

Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el funcionamiento de temporizador de APAGADO.

PRECAUCIÓN

El modo COMFORT SLEEP no está habilitado en el modo de funcionamiento de AIRE SECO o SÓLO VENTILADOR.

NOTA

- Para el funcionamiento en modo de refrigeración, la temperatura establecida aumentará automáticamente en 1,8 grado/hora durante 2 horas (cómo máximo se producirá un aumento de 3,6 grados). Para el funcionamiento en modo de calefacción, la temperatura establecida descenderá.
- Cuando se utiliza el grupo de control, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador no se ajustan de forma automática. Sólo se activa la función de temporizador de apagado.

■ Cómo ajustar la dirección del caudal de aire

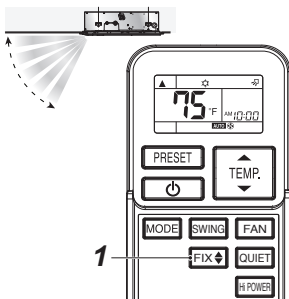
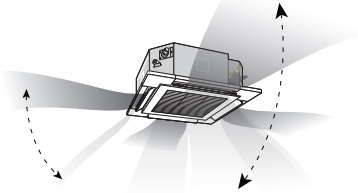
- Ajuste la dirección del caudal de aire de forma adecuada. De lo contrario, podría provocar que la temperatura ambiente no sea agradable y se sienta incómodo.
- Ajuste el caudal de aire vertical utilizando el mando a distancia.
- Ajuste el caudal de aire horizontal de forma manual.

Ajuste el caudal de aire vertical

El aparato de aire acondicionado ajusta automáticamente la dirección del caudal de aire vertical en función del estado de funcionamiento cuando el modo AUTO o A está seleccionado.

Para ajustar la dirección del caudal de aire a su gusto

Active esta función cuando el aparato de aire acondicionado esté funcionando.



1 Botón FIX

Mantenga pulsado o pulse brevemente el botón FIX del mando a distancia para mover la lama en la dirección deseada.

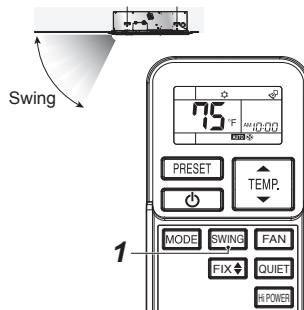
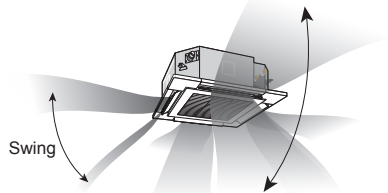
- En operaciones posteriores, el caudal de aire vertical se ajusta de forma automática en la dirección en la que ajustó la lama utilizando el botón FIX.

NOTA

El ángulo de funcionamiento de la lama del caudal de aire vertical será diferente durante los modos de funcionamiento de refrigeración, aire seco y calefacción.

Para que la dirección del caudal de aire oscile de forma automática

Active esta función cuando el aparato de aire acondicionado esté funcionando.



1 Botón SWING

Pulse el botón SWING del mando a distancia.

- Para detener la función, pulse el botón SWING.

⚠ PRECAUCIÓN

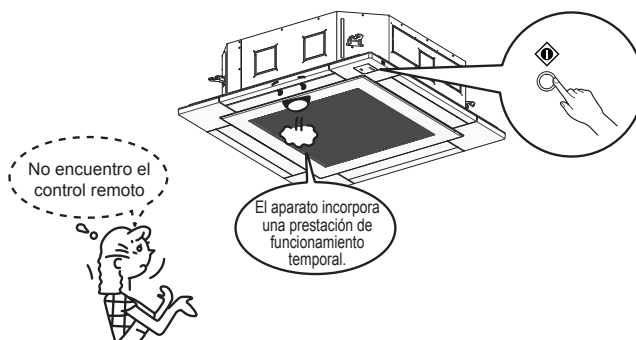
- Los botones FIX y SWING se deshabilitarán cuando el aparato de aire acondicionado no esté funcionando (aunque el temporizador de ENCENDIDO esté activado).
- No utilice el aparato de aire acondicionado durante periodos de tiempo prolongados cuando la dirección del caudal de aire esté establecida en descendente mientras la unidad se encuentre en modo de refrigeración o de aire seco. De lo contrario, podría producirse condensación en la superficie de la lama del caudal de aire vertical y podría gotear.
- No mueva la lama del caudal de aire vertical manualmente. Utilice siempre el botón FIX. Si mueve la lama manualmente, podría producirse un malfuncionamiento durante el uso de la unidad. Si la lama no funciona correctamente, detenga el aparato de aire acondicionado y reinicielo.
- Cuando el aparato de aire acondicionado se pone en marcha inmediatamente después de haberlo detenido, la lama del caudal de aire vertical podría no moverse durante 10 segundos o más.
- El funcionamiento de la lama está limitado cuando se controla la unidad con el grupo de control. (véase la página 36)

7 FUNCIONAMIENTO EN MODO TEMPORAL

■ Funcionamiento TEMPORAL

Esta función se utiliza para hacer funcionar la unidad temporalmente en caso de que haya perdido el mando a distancia inalámbrico o de que se hayan agotado las pilas.

- Pulse el botón funcionamiento temporal una vez (durante menos de 3 segundos) para poner en marcha el aparato de aire acondicionado.
- Se efectuará la última operación realizada con el mando a distancia inalámbrico. (Cuando no se utiliza el mando a distancia inalámbrico, los modelos que incorporan la función de cambio automático (refrigeración/calefacción) funcionan en modo "A" y aquellos que no disponen de dicha función, funcionan en modo de refrigeración (temperatura establecida: 75°F (24°C), velocidad del ventilador: ALTA).)



PRECAUCIÓN

Si pulsa el botón funcionamiento temporal de forma continuada durante 10 segundos o más, se iniciará el modo de funcionamiento de refrigeración forzado.

(Éste sobrecargará el aparato de aire acondicionado. No realice esta operación para otro fin que no sea el de efectuar una prueba de funcionamiento).

En ese momento, todos los indicadores de la unidad interior se iluminarán.

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1130615203